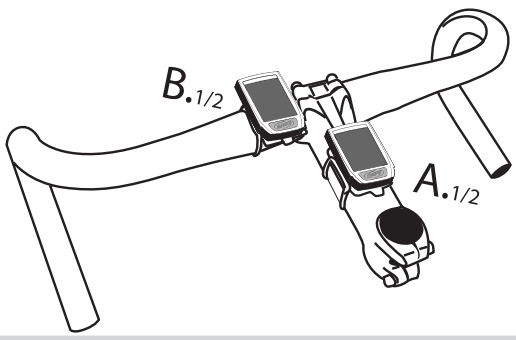
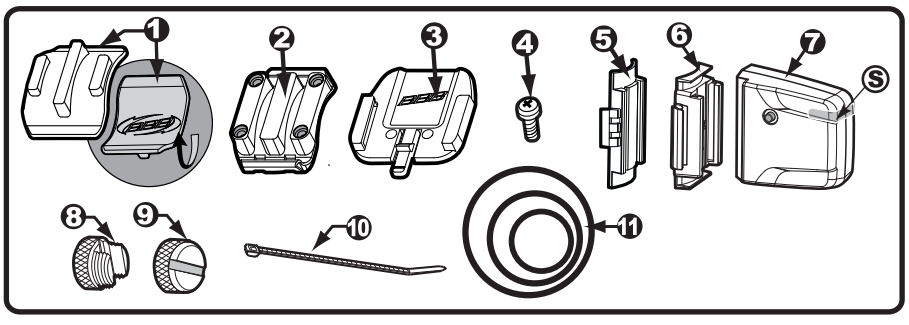
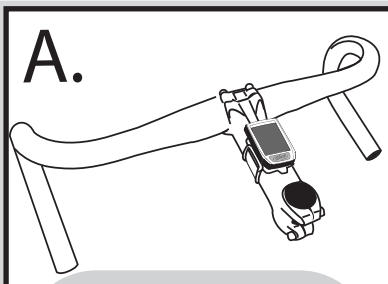
BCP-31/32 Wireless

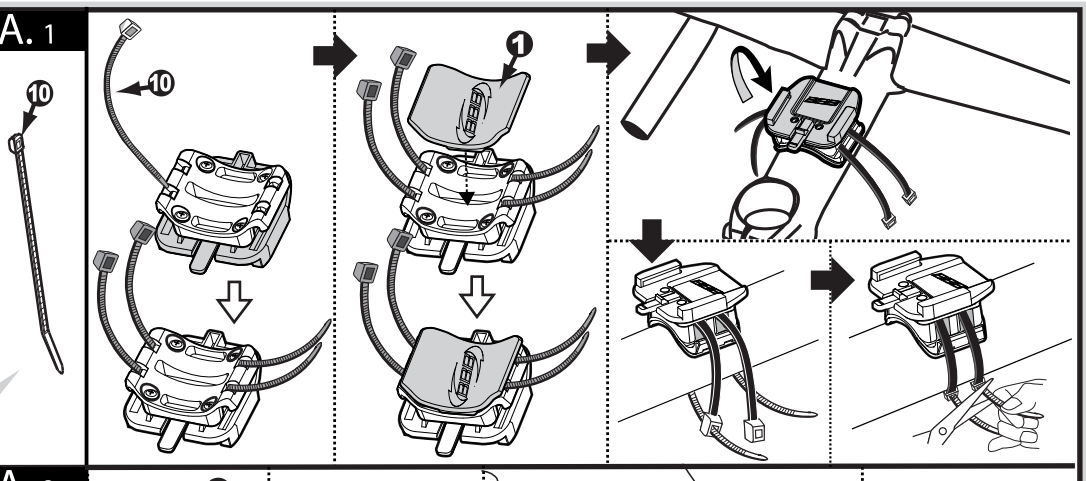




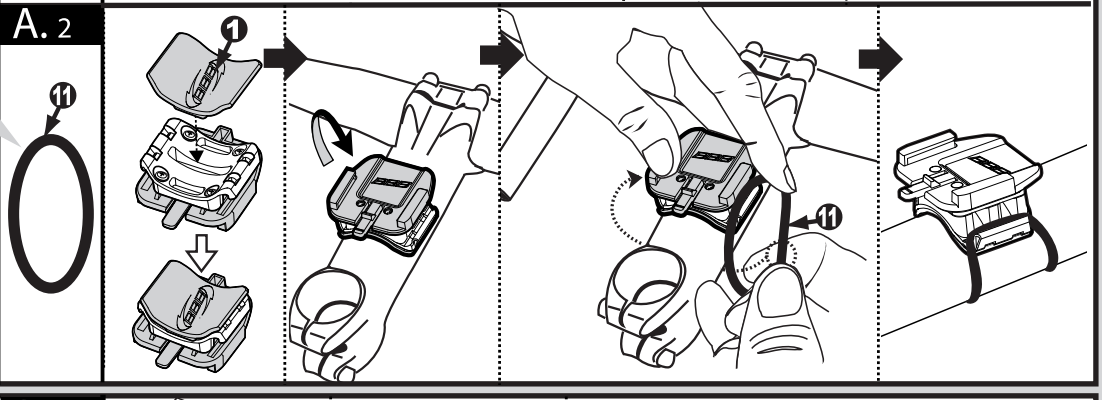
A.



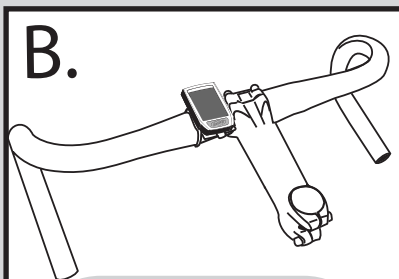
A. 1



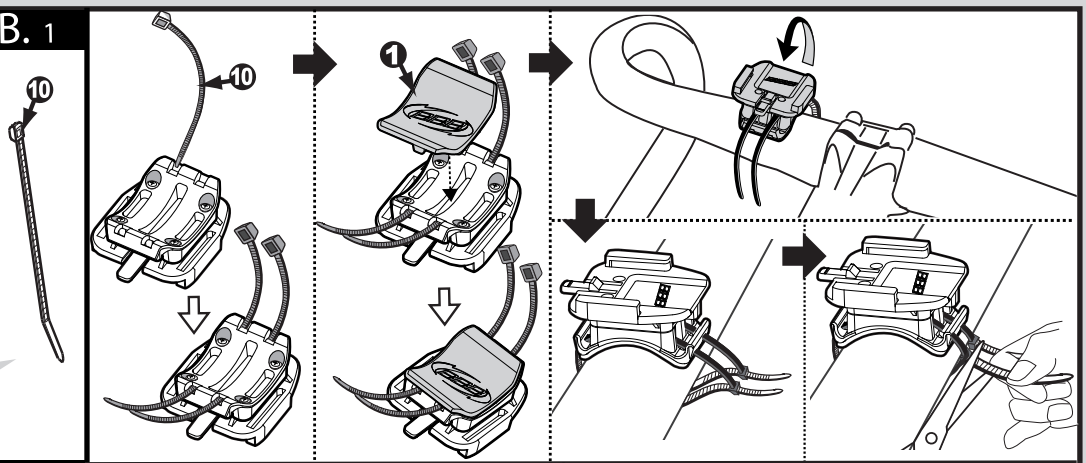
A. 2



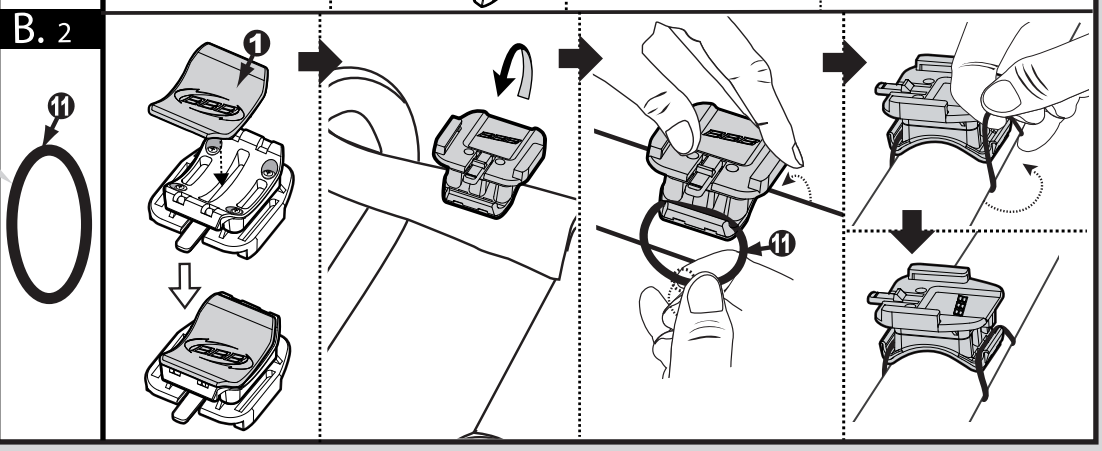
B.



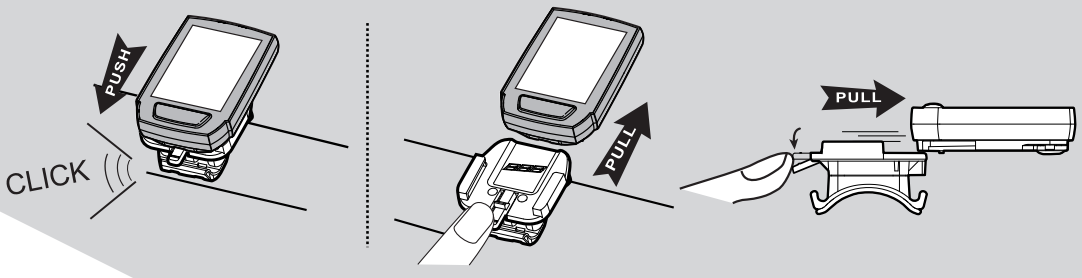
B. 1

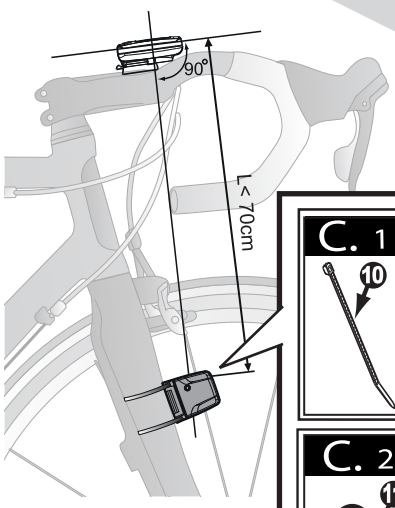


B. 2

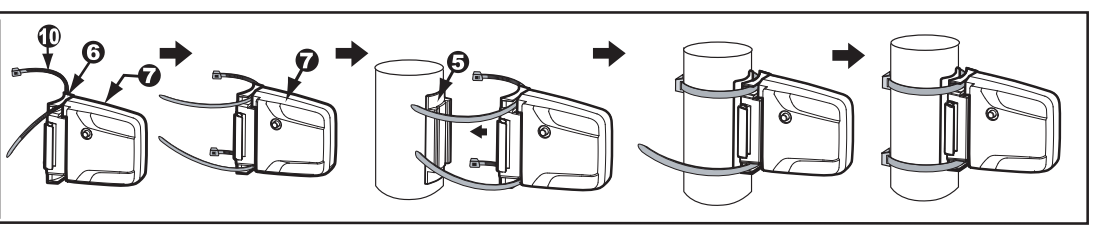


C.

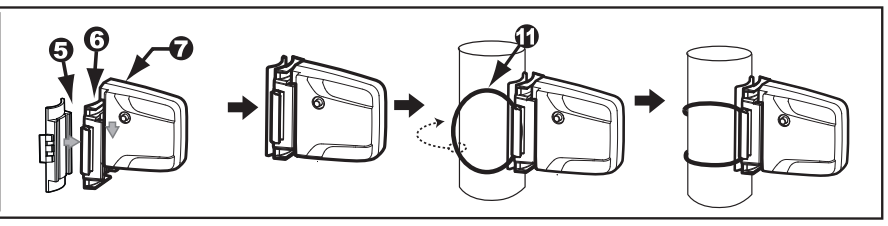




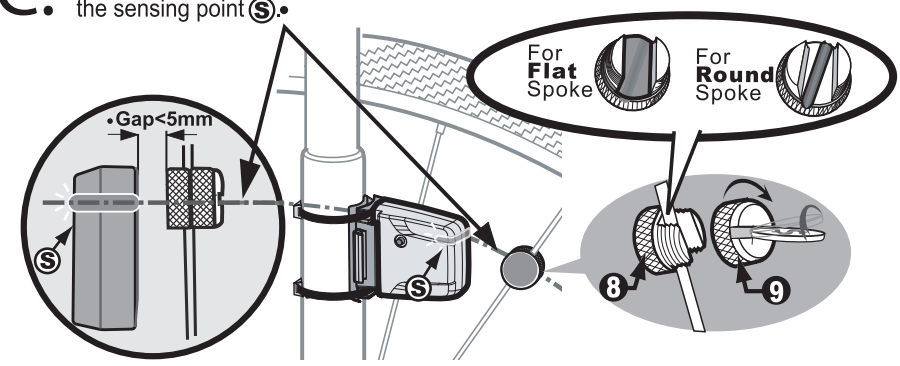
C. 1

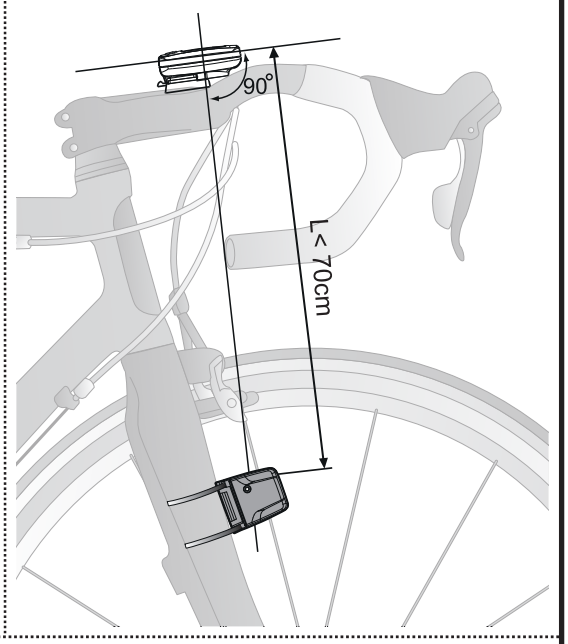


C. 2

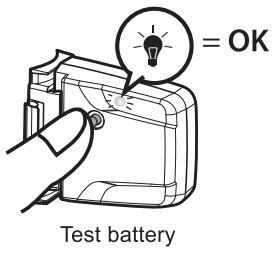


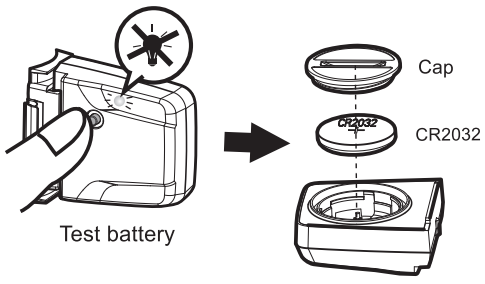
C. Magnet center aligns to the sensing point Ⓢ.





For Flat Spoke	For Round Spoke
(EN) For flat spoke	For round spoke
(DE) Für flachspeichen	Für runde speichen
(FR) Pour rayon plat.	Pour rayon classique.
(NL) Voor platte spaak	Voor ronde spaak
(ES) Para radios planos	Para radios redondos
(PT) Para raio plano	Para raio redondo
(IT) Per raggio piatto	Per raggio tondo
(HU) Lapos küllőhöz	Kerek küllőhöz
(PL) Do płaskich szprych	Do okrągłych szprych
(CZ) Pro plochý paprsek kola	Pro kulatý paprsek kola
(JP) フラット・スポークの場合	ラウンド・スポークの場合
(RU) Для плоской спицы	Для круглой спицы
(SK) Pre plochý lúč	Pre okrúhly lúč
(NO) For flat eike	For rund eike
(DK) Til flade eger	Til runde eger
(FI) Litteisiin pinnoihin	Pyöreisiin pinnoihin
(SE) För flat eker	För rund eker





(EN)
1. Adjust the installation angle of the speed Transmitter to aim at the direction of the main unit within +/- 15°, the best performances is at vertical direction.
2. The receiver will receive a stronger wireless signal if the speed Transmitter is more close to the receiver. A stronger sensing signal not only has better noise immunity, but also increases the speed Transmitter battery's operating life. For good wireless performance, please install the speed Transmitter as close to the main unit as possible and within 70 cm .
3. Adjust the magnet fixed position to let the center of the magnet align to the sensing point **S**.
4. Adjust the sensor to let the gap between the magnet and the sensing point **S** is about 5mm.

(DE)
1. Korrigieren Sie den, nach den Anbau entstandenen, Winkel des Geschwindigkeit Senders so, daß er in die Richtung des Hauptteils mit einem Streuwinkel von +/- 15° zeigt. Die besten Ergebnisse erzielt man in einer senkrechten Position.
2. Der Empfänger empfängt ein stärkeres Signal, wenn die Übertragungseinheit näher am Sendequellen besser geschützt und weiterhin erhöhen Sie so die Lebensdauer der Batterie der Übertragungseinheit. Um eine gute kabellose Übertragung zu erreichen, befestigen Sie bitte die Übertragungseinheit so nah wie möglich am Hauptteil, zwischen 70 cm.
3. Korrigieren Sie die Endposition des Magneten so, daß die Mitte des Magneten eine Linie mit der Abtastpunkt **S** bildet .
4. Korrigieren Sie den Geschwindigkeit Senders so, daß die Lücke zwischen den Magneten und der Abtastpunkt **S** ungefähr 5 mm (0.2") beträgt.

(FR)
1. Ajustez l'angle d'installation du Vitesse Émetteur pour que celui-ci pointe en direction de l'unité principale (+/- 15°). Vous obtiendrez de meilleures performances si le détecteur est installé en position verticale.
2. Plus la distance entre le Vitesse Émetteur et le récepteur est courte, plus le signal sans fil est fort. Un signal plus fort a non seulement une meilleure immunité aux bruits, mais il contribue aussi à améliorer la durée de vie de la pile du Vitesse Émetteur. Donc, pour obtenir de bonnes performances sans fil, installez le Vitesse Émetteur aussi près que possible de l'unité principale, c'est-à-dire en deçà de 70 cm.
3. Ajustez la position de l'aimant en alignant le centre de l'aimant sur les Point sentant **S**.
4. Ajustez le Vitesse Émetteur pour que l'écart entre l'aimant et les Point sentant **S** soit d'environ 5 mm (0.2 po).

(NL)
1. Pas de hoek van de zender zo aan dat deze in een hoek van +/- 15° op de computer staat. De beste resultaten krijgt u als de zender verticaal staat.
2. Als de zender dicht bij de ontvanger zit, zal de ontvanger een sterker draadloos signaal ontvangen. Een sterker signaal van de zender is niet alleen beter bestand tegen ruis, maar verlengt tevens de levensduur van de batterij in de zender. Voor goede resultaten met draadloze ontvangst, dient u de zender zo dicht mogelijk bij de computer te plaatsen (op max. 70 cm).
3. Pas de vaste positie van de magneet zo aan dat het midden van de magneet op gelijke hoogte komt te staan met het contact punt **S**.
4. Pas de stand van de zender zo aan dat de opening tussen de magneet en de contact punt **S** ongeveer 5mm is.

(ES)
1. Ajuste el ángulo de instalación del Velocidad Transmisor para apuntar en la dirección de la unidad principal dentro de +/-15°, los mejores resultados se obtienen con una inclinación vertical.
2. El receptor recibirá una señal inalámbrica más potente si el Velocidad Transmisor esta más cerca del receptor. No señal más fuerte no solo es más inmune a los ruidos, sino que además aumenta la vida operativa de la pila del Velocidad Transmisor. Para un buen desempeño inalámbrico, sea tan amable de instalar el Velocidad Transmisor lo más cerca posible de la unidad principal y dentro de unos 70 cm.
3. Ajuste la posición fija del imán de forma que el centro del mismo esté alineado con la Punto que presiente **S**.
4. Ajuste el Velocidad Transmisor de forma que el espacio entre el imán y la Punto que presiente **S** sea de unos 5 mm (0.2").

(PT)
1. Ajuste o ângulo de instalação do TRANSMISSOR DE VELOCIDADE na direcção da unidade principal com um ângulo de +/- 15°; o melhor desempenho é obtido na direcção vertical.
2. O receptor receberá um sinal sem fios mais forte se o TRANSMISSOR DE VELOCIDADE estiver mais perto do receptor. Um sinal mais forte de detecção não apenas tem melhor imunidade ao ruído, mas também aumenta a vida útil da bateria do TRANSMISSOR DE VELOCIDADE . Para um bom desempenho sem fios, instale o TRANSMISSOR DE VELOCIDADE o mais perto possível da unidade principal, sempre a menos de 70 cm.
3. Ajuste a posição fixa do ÍMAN de modo que o centro do ÍMAN fique alinhado com o ponto de detecção **S**.
4. Ajuste o sensor de modo que a distância entre o ÍMAN e o ponto de detecção **S** seja aproximadamente 5 mm.

(IT)
1. Regolare l'angolo di installazione del Velocità Trasmettitore di modo che sia rivolto in direzione dell'unità principale entro +/- 15°. Le migliori prestazioni si ottengono con una direzione verticale (90°) tra la freccia del Trasmettitore della Velocità e il coperchio della batteria dell'unità principale.
2. Il ricevitore riceverà un segnale più forte se il Velocità Trasmettitore è più vicino al ricevitore. Un segnale più forte, non solo ha una migliore immunità contro le interferenze, ma aumenta anche la durata della batteria del Trasmettitore della Velocità. Al fine di ottenere una migliore prestazione, installare il Velocità Trasmettitoree il più vicino possibile all'unità principale e a meno di 70 cm .
3. Regolare la posizione fissa del magnete di modo che il centro del magnete si allinei con la Punto di percependo **S**.
4. Regolare il Velocità Trasmettitore di modo che la distanza tra il magnete e la Punto di percependo **S** sia circa 5 mm (0.2").

(HU)
1. Igazítsa úgy a SEBESSÉGKÖZLŐ felszerelési szögét, hogy az +/- 15 fokos szögben a fő egység irányában álljon. A legjobb teljesítményt függőleges irányban érjük el.
2. A vevő erősebb jelet fog, ha a SEBESSÉGKÖZLŐ közelebb található a vevőhöz képest. Az erősebb érzékelőjelnek köszönhetően nem csak a zaj csökken, de a SEBESSÉGKÖZLŐ készüléket üzemelő elemek üzemideje is megnövekszik. Annak érdekében, hogy a lehető legjobb vezeték nélküli teljesítményt érjük el, telepítse a SEBESSÉGKÖZLŐ készüléket olyan közel a fő egységhez, amennyire csak lehet, de legalább 70 cm távolságba.
3. Állítsa a MÁGNES egységet rögzített pozícióba, hogy a MÁGNES közepe egyenesbe jöhessen az érzékelő ponttal **S**.
4. A MÁGNES és az érzékelő pont **S** közötti távolság kb. 5 mm legyen.

(PL)
1. Dostosować kąt, pod którym jest zainstalowany PRZEKAŹNIK PRĘDKOŚCI tak, aby był nastawiony w kierunku urządzenia głównego pod kątem +/- 15°; najlepsze działanie uzyskuje się przy kierunku pionowym.
2. Odbiornik będzie otrzymywać silniejszy sygnał drogą bezprzewodową, jeżeli PRZEKAŹNIK PRĘDKOŚCI będzie bliżej odbiornika. Silniejszy sygnał rejestrujący jest nie tylko bardziej odporny na zakłócenia, lecz również przedłuża żywotność baterii PRZEKAŹNIKA PRĘDKOŚCI. W celu uzyskania dobrego przekazu bezprzewodowego, proszę zainstalować PRZEKAŹNIK PRĘDKOŚCI tak blisko urządzenia głównego, jak to możliwe, nie dalej niż w odległości 70 cm.
3. Dostosować pozycję mocowania MAGNESU tak, aby środek MAGNESU był w jednej linii z punktem rejestrującym **S**.
4. Wyregulować czujnik tak, aby odległość pomiędzy MAGNESEM a punktem rejestrującym **S** wynosiła około 5 mm.

(CZ)
1. Nastavte instalační úhel MĚŘIČE RYCHLOSTI tak, aby měřič mířil k hlavní jednotce v rozmezí úhlu +/- 15°. Pro nejlepší funkci se doporučuje svislý směr.
2. Jestliže se bude MĚŘÍČ RYCHLOSTI nalézat blíže k přijímači, přijímaný signál bude silnější. Silnější přijímaný signál nejen omezuje vznik šumu, ale také zvyšuje životnost baterie MĚŘIČE RYCHLOSTI . Chcete-li získat kvalitní bezdrátový signál, prosíme nainstalujte MĚŘIČ RYCHLOSTI co nejblíže k hlavní jednotce v maximální vzdálenosti 70 cm.
3. Upravte stabilní polohu MAGNETU tak, aby se mohl střed MAGNETU zarovnat se snímacím bodem **S**.
4. Upravte čidlo tak, aby mezi MAGNETEM a snímacím bodem **S** byla mezera přibližně 5mm.

(JP)
1. スピードトランスミッターの取り付け角度がメインユニットに対して±15度以内になるように調整してください。最高性能は、直角の方向のときに得られます。
2. スピードトランスミッターを近づければ、受信機が受信する無線信号も強くなります。検出信号が強くなれば、雑音の排除機能が高まるだけでなく、スピードトランスミッターの電池寿命も長くなります。優れた無線性能を得るために、スピードトランスミッターをできるだけメインユニットの近くになるよう、70ｃｍ以内の位置に取り付けてください。
3. マグネットの中央がセンサー・ポイント に合うようにマグネットS の固定位置を調節します。
4. マグネットとセンサー・ポイントSの距離が約5mmになるようにセンサーを調節します。

(RU)
1. Отрегулируйте угол установки ПЕРЕДАТЧИКА СКОРОСТИ так, чтобы он был направлен на главное устройство под углом +/- 15° градусов, оптимальная передача и прием сигнала достигаются при вертикальном направлении.
2. Если расположить ПЕРЕДАТЧИК СКОРОСТИ ближе к приемнику, последний будет получать более сильный беспроводной сигнал. Сигнал измерения большей силы не только имеет повышенную помехоустойчивость, но также увеличивает срок службы батареи ПЕРЕДАТЧИКА СКОРОСТИ. Для оптимальной передачи и приема беспроводного сигнала установите ПЕРЕДАТЧИК СКОРОСТИ максимально близко к главному устройству, но не дальше 70 см.
3. Отрегулируйте фиксированное положение МАГНИТА так, чтобы центр МАГНИТА был выровнен по точке измерения **S**.
4. Отрегулируйте датчик так, чтобы зазор между МАГНИТОМ и точкой измерения **S** составлял около 5 мм.

(SK)
1. Upravte uhol inštalácie VYSIELAČA OTÁČOK tak, aby smeroval na hlavnú jednotku v uhle +/- 15°. Najlepší výkon sa dosiahne pri zvislom nasmerovaní.
2. Prijímač bude prijímať silnejší bezdrôtový signál, ak sa VYSIELAČ OTÁČOK bude nachádzať bližšie k prijímaču. Silnejší snímací signál má vyššiu odolnosť voči rušeniu a taktiež zvyšuje prevádzkovú životnosť batérie VYSIELAČA OTÁČOK. S cieľom zabezpečenia dobrej výkonnosti bezdrôtového prenosu nainštalujte VYSIELAČ OTÁČOK čo najbližšie k hlavnej jednotke (najviac však vo vzdialenosti do 70 cm).
3. Upravte pevnú polohu MAGNETU tak, aby sa stred MAGNETU zarovnal so snímacím bodom **S**.
4. Upravte snímač tak, aby bola vzdialenosť medzi MAGNETOM a snímacím bodom **S** približne 5 mm.

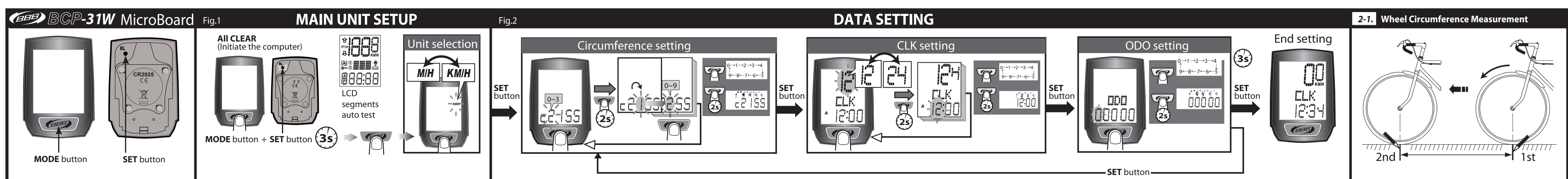
(NO)
1. Juster installasjonsvinkelen på HASTIGHETSSENDEREN slik at den er rettet mot hovedenheten innenfor en vinkel på +/- 15°; den beste ytelsen oppnås i en vertikal retning.
2. Mottakeren vil motta et sterkere trådløst signal hvis HASTIGHETSSENDEREN er nærmere mottakeren. Et sterkere avsøkingssignal er ikke bare mer immunt mot støy, men forlenger også levetiden på batteriet i HASTIGHETSSENDEREN. For god trådløs ytelse bør HASTIGHETSSENDEREN installeres så nær hovedenheten som mulig, innenfor en avstand på 70 cm fra den.
3. Juster den faste posisjonen på MAGNETEN slik at MAGNET-senteret retter seg inn mot avsøkingspunktet **S**.
4. Juster sensoren slik at mellomrommet mellom MAGNETEN og avsøkingspunktet **S** er cirka 5 mm.

(DK)
1. Juster HASTIGHEDSSENDERENS installationsvinkel, således at den er rettet mod hovedenheden inden for en vinkel på +/- 15°; det bedste resultat opnås i lodret retning.
2. Modtageren modtager et stærkere trådløst signal, hvis HASTIGHEDSSENDEREN er anbragt så tæt som muligt på modtageren. Et stærkere detekteringssignal giver ikke blot bedre støjsikkerhed en forlænger også levetiden af HASTIGHEDSSENDERENS batteri. HASTIGHEDSSENDEREN bør installeres så tæt på hovedenheden som mulig og i en afstand på 70 cm for at sikre en optimal trådløs ydelse.
3. Juster MAGNETEN i en fast position, således at MAGNET-centret kan bringes på linje med detekteringspunktet **S**.
4. Juster sensoren, således at mellemrummet mellem MAGNETEN og detekteringspunktet **S** er ca. 5 mm.

(FI)
1. Säädä NOPEUSMITTARIN asennuskulma osoittamaan pääyksikön suuntaan +/- 15° kulmassa, paras tulos syntyy pystysuorassa suunnassa.
2. Vastaanotin saa vahvemman langattoman signaalin, jos NOPEUSMITTARI on lähempänä vastaanotinta. Vahvempi tunnistussignaali kuuluu paremmin melussa ja lisäksi se lisää NOPEUSMITTARIN akun käyttöikää. Hyvän langattoman toiminnan varmistamiseksi NOPEUSMITTARI on asennettava mahdollisimman lähelle pääyksikköä 70 cm säteellä.
3. Säädä MAGNEETIN kiinteää asentoa, jotta MAGNEETIN keskusta kohdistuisi tuntopisteen **S** kanssa.
4. Säädä anturia, jotta MAGNEETIN ja tuntopisteen **S** välinen tila on noin 5 mm.

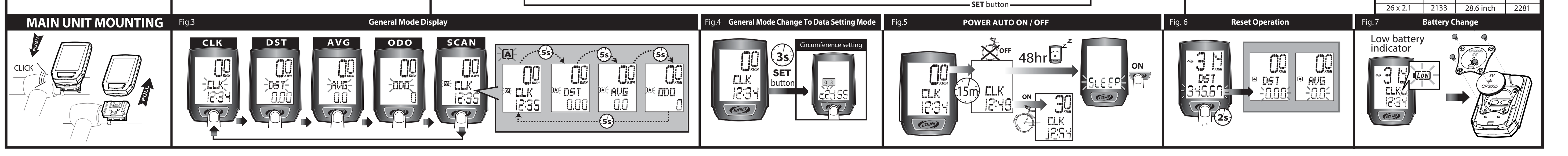
(SE)
1. Justera HASTIGHETSGIVARENS monteringsvinkel så att den är riktad mot huvudmodulen inom en vinkel på +/- 15°, bästa resultat ger en lodrät riktning.
2. Mottagaren erhåller en starkare trådlös signal om HASTIGHETSGIVAREN är närmare mottagaren. En starkare givarsignal har inte endast mindre besvär av brus, den gör även att HASTIGHETSGIVARENS batteri lever längre. För goda överföringsprestanda bör HASTIGHETSGIVAREN monteras så nära huvudmodulen som möjligt och inom 70 cm.
3. Justera MAGNETENS fasta position så att MAGNETENS centrum är inriktad mot kännarpunkten **S**.
4. Ställ sensorn så att avståndet mellan MAGNETEN och kännarpunkten **S** är ca. 5mm.

BBB BCP-31W MicroBoard



2-2. Table of Wheel Circumference

Wheel Size	Setting Value	Wheel Size	Setting Value
18 inch	1436	700C tubular	2117
20 inch	1596	700 x 20C	2092
22 inch	1759	700 x 23C	2112
24 inch	1916	700 x 25C	2124
24 x 1.75	1888	700 x 28C	2136
24 x 1 3/8	1942	700 x 32C	2155
26 x 1.40	1995	700 x 35C	2164
26 x 1.50	2030	700 x 38C	2174
26 x 1.75	2045	27.5 inch	2193
26 x 1.95	2099	28 inch	2234
26 x 2.1	2133	28.6 inch	2281



ENGLISH

EN FUNCTIONS

SPD : Current Speed 0 - 199.9 Km/h 120 Miles/h +/- 1%
The current speed is always displayed on the 4 digits set when riding.

CLK : 12HR / 24HR Clock 1:00:00 - 12:59:59 AM/PM or 0:00:00 - 23:59:59 +/-0.003%
CLK can display the current time in 12H AM-PM or 24H clock.

DST : Trip Distance 0.00 - 999.99 Km / Miles +/- 0.1%
DST function accumulates the distance data from the latest RESET operation.

AVG : Average Speed 0.0 - 199.9 Km/h 120.0 Miles/h +/- 0.1%
AVG is calculated from the DST divided by the RTM; the average data counted is from the last RESET.

ODO : Odometer 0 - 99999 Km / Miles +/- 0.1%
The ODO accumulates the total distance.
The ODO data can be cleared by the ALL CLEAR operation only.

[A] : SCAN
1. Auto-Scanning Display Mode.
Press the MODE button till the [A] symbol is displayed. The computer will change the display modes in a loop sequence automatically every 5 seconds.
2. Fixed Display Mode.
Press the MODE button to turn off the [A] symbol and select a desired display mode; the computer will stop the auto-scanning display operation.

LOW: Low Battery Indicator
The symbol LOW will appear to indicate the battery is nearly empty.

Wireless sensing distance:	70cm between the transmitter and the main unit.
Operation Temperature:	0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Storage Temperature:	-10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Main Unit Battery Power:	3V battery: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Dimensions and Weight of Main Unit:	34 x 50 x 11.5mm / 20g

*** The specifications and designs may be changed without notice.**

MAIN UNIT SETUP

INITIATE THE COMPUTER (ALL CLEAR) fig.1
1. Hold down the MODE button and SET button simultaneously for more than 3 seconds to initiate the computer and clear all data. **IMPORTANT: Be sure to initiate the computer before the first time use, otherwise the computer may run errors.**
2. The LCD segments will be tested automatically after the unit is initiated.
3. Press the MODE button to stop LCD test, then the flickering "KM/h" appears.

UNIT SELECTION
Press MODE button to choose KM/h or M/h. Press the SET button to recognize either as desired.

CIRCUMFERENCE DATA SETTING
It displays the "c2155" of the default value 2155mm. Measure the value for your wheel or refer to the quick table provided in this manual.
WHEEL CIRCUMFERENCE
a). Precise Measurement **(fig.2-1)**
Roll the wheel until the valve is at its lowest point close to the ground, then mark this first point on the ground. Push the bicycle forward until the valve returns to its lowest point. Mark the second point on the ground. Measure the distance between the marks. Enter this value to set the wheel circumference.
b). Quick Table **(fig.2-2)**: Get a suitable circumference value from the table.

CLOCK SETTING
1. It displays the CLK symbol at this clock setting.
2. 12H-AM, 12H-PM or 24H selection.
A quick press of the MODE button to select 12H-AM, 12H-PM or 24H. Hold down the MODE button for more than 2 seconds to change to the clock setting screen.
3. A quick press of the MODE button advances the flickering digit by 1.
4. To change the flickering digit, hold down the MODE button till the flickering digit moves to the next digit.

ODO DATA SETTING
The function is designed to set former data of ODO when battery is replaced.
Each press of the SET button skips one step in the setting data process.

BUTTON AND OPERATIONS

MODE BUTTON (fig.3)
Quickly press this button to move in a loop sequence from one basic function screen to another.

SET BUTTON (fig.4)
Hold down the SET button (about 3 seconds) to enter the data setting.

AUTOMATIC START / STOP
1. The computer will automatically begin counting SPD, ODO, DST and AVG data upon riding and stop counting data when riding is stopped.
2. The flickering symbol BBB indicates that the computer is receiving signal.

POWER AUTO ON / OFF (fig.5)
This wireless computer could automatically record the data when you start riding the bicycle. It is equipped with the power-saving system.
1. Working mode
The computer should be mounted on the bracket and it is not in the SLEEP mode. When you start to ride the bicycle, in a few seconds, the computer will automatically start to record SPD, ODO, DST and AVG data.
2. SLEEP mode ("SLEEP" will be shown on the display)
When the computer enters "SLEEP" mode, press the button and the computer would return to the working mode.
2.1 If the computer is mounted on the bracket, it will enter SLEEP mode if users stop riding the bicycle for 48 hours.
2.2 When the computer is not mounted on the bracket, it will enter SLEEP mode in 15 minutes if you do not press the button.

RESET OPERATION (fig.6)
1. Hold down the MODE button till the LCD digit is blanked, then release it. The computer will RESET the DST and AVG.
2. CLK and ODO data cannot be reset.

BATTERY CHANGE (fig.8)
1. The symbol LOW will appear to indicate the battery is nearly empty.
2. Replace the battery wit a new battery within a few days after the symbol appeared.
3. All data will be cleared when battery is replaced, but this computer allows you to set the ODO which you had before replacing battery. Keep record of these data before you remove the old battery!
4. Replace with a new CR2025 battery and initiate the main unit.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CHECK ITEMS	SOLUTION
No display	1. Is the battery empty? 2. is there incorrect battery installation?	1. Replace the battery. 2. Be sure that the positive pole of the battery is facing the battery cap.
No current speed or incorrect data	1. Is it at the MAIN UNIT SETUP or another setting screen? 2. Are the relative positions and gap between sensor and magnet correct? 3. Is the circumference correct? 4. Is the sensing distance too long or the installation angle of the sensor incorrect? 5. Is the sensor battery nearly exhausted? 6. Is any strong interference source nearby?	1. Refer to the setting procedure and complete the adjustment. 2. Refer to Installation(Fig.C-1.) and re-adjust position and gap correctly. 3. Refer to "Circumference Setting" and enter correct value. 4. Refer to Installation(Fig.C-2.) adjust distance or angle between the main unit and the sensor. 5. Replace with a new battery. 6. Move away from the source of interference.
Irregular display		Refer to the "MAIN UNIT SETUP" and initiate the computer again.
LCD is blank	Did you leave the main unit under direct sunlight when not riding the bike for a long time?	Place main unit in the shade to return to normal state. No adverse effect on data.
Display is slow	Is the temperarture below 0˚C (32˚F)?	Unit will return to normal state when the temperature rises.

PRECAUTIONS
1. This computer can be used in the rain but should not be used underwater.
2. Don't leave the main unit exposed to direct sunlight when not riding the bike.
3. Don't disassemble the main unit or its accessories.
4. Check relative position and gap of sensor and magnet periodically.
5. Clean the contacts of the bracket and the bottom of the main unit periodically.
6. Don't use thinner, alcohol or benzene to clean the main unit or its accessories when they beome dirty.
7. Remember to pay attention to the road while riding.

DEUTSCH

DE FUNKTIONEN

SPD: Aktuelle Geschwindigkeit 0.0 – 199.9 km/h oder 120.0 meilen/h +/- 1%
Die aktuelle Geschwindigkeit wird beim Fahren immer 4-stellig angezeigt.

CLK: 12/24-Stundenanzeige 1:00:00 – 12:59:59 AM/PM oder 0:00:00 23:59:59 +/- 0.003%
CLK kann die aktuelle Zeit im 12-Stunden- (AM/PM) oder 24-Stunden-Format anzeigen.

DST: Tageskilometer 0.00 – 999.99 km oder meilen +/- 0.1%
DST summiert die zurückgelegte Strecke seit dem letzten RESET.

AVG: Durchschnittsgeschwindigkeit 0.0 – 199.9 km/h / 0.0 – 120.0 meilen/h +/- 0.1%
AVG wird errechnet aus DST geteilt durch RTM. Der Durchschnitt wird seit dem letzten RESET errechnet.

ODO: Kilometerzähler 0.0 – 99999.9 km oder meilen +/- 0.1%
ODO summiert die Gesamtkilometer.
Die ODO-Daten können nur mit ALL CLEAR gelöscht werden.

[A] DURCHSUCHEN
1. Anzeige mit automatischem Durchsuchen
Drücken Sie die Taste MODE, bis das Symbol [A] angezeigt wird. Der Computer ändert die Anzeige automatisch alle 5 Sekunden in einer Schleife.
2. Fest eingestellte Anzeige
Drücken Sie die Taste MODE, um das Symbol [A] auszuschalten, und wählen Sie die gewünschte Anzeige aus. Der Computer beendet die Anzeige mit automatischem Durchsuchen.

LOW : Batteriestandanzeige
Das Symbol LOW wird angezeigt, wenn die Batterie nahezu leer ist.

Kabellose Übertragungsstrecke:	70 cm zwischen der Übertragungseinheit und dem Hauptteil.
Betriebstemperatur:	0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Lagertemperatur:	-10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Batterie des Geräts:	3-V-Batterie: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Abmessungen und Gewicht des Geräts:	34 x 50 x 11.5mm / 20g

*** Die Spezifikation und das Design können jederzeit ohne Benachrichtigung geändert werden.**

EINSTELLUNGEN

COMPUTER INITIALISIEREN (ALL CLEAR) (Abb. 1)
1. Halten Sie die Tasten MODE und SET gleichzeitig mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um den Computer zu initialisieren und alle Daten zu löschen. **WICHTIG: Denken Sie daran, den Computer vor dem ersten Gebrauch zu initialisieren, damit der er fehlerfrei arbeitet.**
2. Die LCD-Segmente werden nach der Initialisierung automatisch getestet.
3. Drücken Sie die Taste MODE, um den LCD-Test anzuhalten. Dann erscheint das blinkende „KM/h".

AUSWAHL DER EINHEIT
Drücken Sie die Taste MODE, um KM/H oder M/H auszuwählen. Drücken Sie die Taste SET, um die gewünschte Einheit einzustellen.

UMFANG EINSTELLEN
Es wird „c2155" für den Standardwert 2155 mm angezeigt. Messen Sie den Wert für Ihr Rad oder sehen Sie in der Übersichtstabelle in diesem Handbuch nach.
RADUMFANG
a) Genaue Messung **(Abb. 2-1)**
Schieben Sie das Rad, bis das Ventil ganz unten auf dem Boden ist. Markieren Sie diesen Anfangspunkt auf dem Boden. Schieben Sie das Fahrrad vorwärts, bis das Ventil zum tiefsten Punkt zurückkehrt. Markieren Sie den zweiten Punkt auf dem Boden. Messen Sie die Entfernung zwischen den Markierungen. Geben Sie diesen Wert ein, um den Radumfang einzustellen.
b) Übersichtstabelle **(Abb. 2-2)**: Suchen Sie den passenden Umfang aus der Tabelle heraus.

UHR EINSTELLEN
1. Beim Einstellen der Uhr wird das Symbol CLK angezeigt.
2. Auswahl zwischen 12H-AM, 12H-PM und 24H.
Durch schnelles Drücken der MODE-Taste wählen Sie zwischen 12H-AM, 12H-PM und 24H. Halten Sie die MODE-Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um den Bildschirm zur Einstellung der Uhr zu ändern.
3. Ein kurzes Drücken der MODE-Taste erhöht die blinkende Ziffer um 1.
4. Um die blinkende Ziffer zu ändern, halten Sie die MODE-Taste gedrückt, bis die nächste Ziffer blinkt.

ODO-DATEN EINSTELLEN
Diese Funktion dient dazu, vorherige ODO-Daten einzustellen, nachdem die Batterie gewechselt wurde. Bei jedem Drücken der SET-Taste springt der Einstellungsvorgang einen Schritt weiter.

TASTEN und FUNKTIONEN

MODE-TASTE (Abb. 3)
Drücken Sie diese Taste schnell, um sich in einer Schleife von einem Bildschirm mit Basisfunktionen zum nächsten zu bewegen.

SET-TASTE (Abb. 4)
Halten Sie die SET-Taste gedrückt (etwa 3 Sekunden), um in den Einstellmodus zu gelangen.

AUTOMATISCHES START/STOPP
1. Der Computer beginnt beim Losfahren automatisch mit dem Zählen von SPD-, ODO-, DST- und AVG-Daten und beendet das Zählen beim Anhalten.
2. Das blinkende Symbol BBB zeigt an, dass der Computer ein Signal empfängt.

AUTOMATISCHES EIN-/AUSSCHALTEN (Abb. 5)
Dieser Drahtloscomputer zeichnet automatisch Daten auf, wenn Sie Fahrrad fahren. Er ist mit einem Stromsparsystem ausgestattet.
1. Arbeitsmodus
Der Computer sollte am Innenlager montiert werden; er befindet sich nicht im SLEEP-Modus. Der Computer beginnt einige Sekunden nach dem Losfahren automatisch mit der Aufzeichnung von SPD-, ODO-, DST-, und AVG-Daten.
2. SLEEP-Modus (im Display erscheint "SLEEP")
Wenn der Computer in den SLEEP-Modus wechselt, drücken Sie die Taste, um ihn zurück in den Arbeitsmodus zu schalten.
2.1 Wenn der Computer am Innenlager montiert ist, schaltet er in den SLEEP-Modus, wenn der Benutzer 48 Stunden nicht gefahren ist.
2.2 Wenn der Computer nicht am Innenlager montiert ist, schaltet er nach 15 Minuten in den SLEEP-Modus, es sei denn, Sie drücken die Taste.

RESET-FUNKTION (Abb. 6)
1. Halten Sie die MODE-Taste gedrückt, bis die LCD-Ziffer gelöscht ist. Der Computer setzt DST und AVG zurück.
2. CLK- und ODO-Daten können nicht zurückgesetzt werden.

BATTERIE WECHSELN (Abb. 8)
1. Das Symbol LOW wird angezeigt, wenn die Batterie nahezu leer ist.
2. Ersetzen Sie die Batterie innerhalb der nächsten Tage durch eine neue, nachdem das Symbol angezeigt wurde.
3. Alle Daten werden beim Batteriewechsel gelöscht. Dieser Computer ermöglicht es Ihnen jedoch, die ODO- und T-RT-Daten einzustellen, die Sie vor dem Batteriewechsel hatten. Notieren Sie sich diese Daten, bevor Sie die alte Batterie austauschen!
4. Legen Sie eine neue Batterie CR2025 ein und initialisieren Sie das Gerät.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	ÜBERPRÜFUNG	LÖSUNG
Keine Anzeige	1. Ist die Batterie leer? 2. Ist die Batterie falsch eingelegt?	1. Ersetzen Sie die Batterie. 2. Achten Sie darauf, dass der Pluspol zur Batterieabdeckung zeigt.
Keine aktuelle Geschwindigkeit oder falsche Werte	1. Befinden Sie sich im Einstellungsmenü des Hauptteil oder einem anderen Einstellungsmenü ? 2. Ist die Position des Sensor und der Abstand zwischen dem Magneten und dem Sensor ordnungsgemäß? 3. Ist der Radumfang korrekt eingestellt? 4. Ist die Übertragungsdistanz zu groß oder der eingestellte Winkel des Sensors falsch? 5. Ist die Sensorbatterie fast verbraucht? 6. Gibt es eine starke, konfliktträchtige Störquelle in der Nähe?	1. Lesen Sie in der Einstellungsanleitung die zu vervollständigen Schritte nach. 2. Sehen Sie in der ANBAU(Abb. C-1.) nach und machen Sie die entsprechenden Korrekturen. 3. Sehen Sie unter der Radumfang -Einstellung nach und geben Sie die korrekten Daten ein. 4. Sehen Sie in ANBAU(Abb. C-2.) nach und machen Sie die entsprechenden Längen- oder Winkelanpassungen zwischen dem Hauptteil und dem Sensor. 5. Ersetzen Sie die alte durch eine neue Batterie. 6. Bewegen Sie sich von der Störquelle fort.
Irreguläre Anzeige		Lesen Sie „EINSTELLUNGEN" und initialisieren Sie den Computer erneut.
LCD bleibt schwarz	War das Gerät längere Zeit in der direkten Sonne, ohne dass Sie Rad gefahren sind?	Legen Sie das Gerät in den Schatten, bis es wieder normal funktioniert. Dies hat keine nachteiligen Auswirkungen auf die Daten.
Anzeige ist langsam	Liegt die Temperatur unter 0ºC?	Das Gerät funktioniert wieder normal, wenn die Temperaturen höher sind.

BITTE BEACHTEN
1. Dieser Computer kann bei Regen verwendet werden, aber nicht unter Wasser.
2. Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonne aus, wenn Sie nicht Rad fahren.
3. Nehmen Sie das Gerät oder dessen Zubehör nicht auseinander.
4. Überprüfen Sie Position und Abstand von Sensor und Magnet regelmäßig.
5. Reinigen Sie die Kontakte der Halterung und den Boden des Geräts regelmäßig.
6. Verwenden Sie kein Lösungsmittel, Alkohol oder Benzin zur Reinigung des Geräts oder Zubehörs.
7. Denken Sie daran, beim Radfahren auf die Straße zu achten.

FRANÇAIS

FR FONCTIONS

SPD : vitesse actuelle 0.0 – 199.9 km/h ou 120.0 mi/h +/- 1%
La vitesse actuelle est toujours indiquée par 4 chiffres lorsque le vélo roule.

CLK : horloge au format 12 ou 24 h 1:00:00 – 12:59:59 AM/PM ou 0:00:00 – 23:59:59 +/- 0.003%
La fonction CLK permet d'afficher l'heure actuelle au format 12 h (AM - PM) ou 24 h.

DST : distance parcourue 0.00 – 999.99 km ou miles +/- 0.1%
La fonction DST permet de calculer la distance parcourue depuis la dernière réinitialisation.

AVG : vitesse moyenne 0.0 – 199.9 km/h / 0.0 – 120.0mi/h +/- 0.1%
La vitesse moyenne est calculée en divisant la distance parcourue par la durée d'utilisation ; le point de départ correspond à la dernière réinitialisation.

ODO : odomètre 0 –99999 km ou miles +/- 0.1%
La fonction ODO permet de calculer la distance totale parcourue.
Les données de l'odomètre peuvent uniquement être effacées en effectuant un effacement complet.

[A] : SCAN
1. Scan auto. du mode d'affichage
Appuyez sur le bouton de MODE jusqu'à ce que le symbole [A] s'affiche. L'ordinateur passera automatiquement d'un mode d'affichage au suivant toutes les 5 secondes.
2. Mode d'affichage fixe
Appuyez sur le bouton de MODE pour désactiver le symbole [A] et sélectionner le mode d'affichage souhaité ; l'ordinateur arrêtera la fonction de scan automatique de l'affichage.

LOW : Indicateur de pile usagée
Le symbole LOW apparaîtra pour indiquer que la pile est presque vide.

Distance de détection sans fil:	70 cm entre le transmetteur et l'unité principale.
Température de fonctionnement :	0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Température de stockage :	-10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Puissance de la pile de l'appareil :	3 V: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Dimensions et poids de l'appareil :	34 x 50 x 11.5mm / 20g

* **Les spécifications et la conception peuvent changer sans préavis.**

CONFIGURATION DE L'APPAREIL

INITIALISATION DE L'ORDINATEUR (EFFACEMENT COMPLET) (Fig. 1)
1. Maintenez le bouton de MODE et le bouton « SET » simultanément enfoncés pendant plus de 3 secondes pour initialiser l'ordinateur et effacer toutes les données en mémoire. **IMPORTANT : assurez-vous d'initialiser l'ordinateur avant la première utilisation pour éviter que l'ordinateur ne commette des erreurs.**
2. Les segments LCD seront automatiquement testés après l'initialisation de l'appareil.
3. Appuyez sur le bouton de MODE pour arrêter le test LCD. Le symbole « KM/h » clignotera à l'écran.

SÉLECTION DE L'UNITÉ DE MESURE
Appuyez sur le bouton de MODE pour définir l'unité de mesure sur KM/H ou M/H. Appuyez sur le bouton « SET » pour valider votre choix.

CONFIGURATION DES DONNÉES DE CIRCONFÉRENCE
L'écran affichera la valeur par défaut « c2155 », ce qui correspond à 2 155 mm. Mesurez la circonférence de votre roue ou consultez le tableau de valeurs fourni avec ce manuel.
CIRCONFÉRENCE DE LA ROUE
a). Mesure précise **(Fig. 2-1)**
Faites tourner la roue jusqu'à ce que la valve soit le plus près possible du sol, puis tracez un premier repère sur le sol. Poussez le vélo vers l'avant jusqu'à ce que la valve retourne à son point le plus bas. Tracez un second repère sur le sol. Mesurez ensuite la distance entre les deux repères. Saisissez cette valeur afin de configurer la circonférence de la roue.
b). Tableau de valeurs **(Fig. 2-2)** : Choisissez la valeur correspondant à la circonférence de votre roue dans ce tableau.

CONFIGURATION DE L'HORLOGE
1. Le symbole CLK apparaît sur l'écran lorsque vous configurez ce paramètre.
2. Vous pouvez choisir entre un affichage au format 12 h (AM - PM) ou 24 h.
Appuyez rapidement sur le bouton de MODE pour sélectionner le format d'affichage 12 h (AM - PM) ou 24 h. Maintenez le bouton de MODE enfoncé pendant plus de 2 secondes pour modifier le paramètre d'affichage de l'horloge.
3. Appuyez rapidement sur le bouton de MODE pour augmenter d'une unité le chiffre clignotant.
4. Pour passer d'un chiffre à l'autre, maintenez le bouton de MODE enfoncé jusqu'à ce que le chiffre suivant se mette à clignoter.

CONFIGURATION DES DONNÉES ODO
Cette fonction permet de conserver les anciennes données ODO lors du remplacement de la pile. Appuyez une seule fois sur le bouton « SET » pour passer d'une étape à la suivante lors du processus de configuration des données.

BOUTONS ET OPÉRATIONS

BOUTON DE MODE (Fig. 3)
Appuyez rapidement sur ce bouton pour passer de l'affichage d'une fonction de base au suivant.

BOUTON « SET » (Fig. 4)
Maintenez le bouton « SET » enfoncé pendant environ 3 secondes pour accéder au mode de configuration des données.

DÉMARRAGE / ARRÊT AUTOMATIQUE
1. L'ordinateur commencera automatiquement à calculer les données SPD, ODO, DST, et AVG lorsque le vélo roule, et s'arrêtera lorsque le vélo est immobile.
2. Le symbole clignotant BBB indique que l'ordinateur reçoit un signal.

MISE SOUS TENSION / HORS TENSION AUTO. (Fig. 5)
L'ordinateur sans fil enregistre automatiquement les données dès que vous pédalez. Il est équipé d'un système d'économie d'énergie.
1. Mode actif
L'ordinateur doit être monté sur la potence et ne dois pas être en mode Veille. Dès que vous commencez à pédaler, l'ordinateur commence à enregistrer les données suivantes : SPD, ODO, DST et AVG.
2. Mode VEILLE ("SLEEP")
Quand l'ordinateur entre en mode Veille, appuyez sur le bouton afin de repasser en mode actif.
2.1 Si l'ordinateur est monté sur la potence, il passe en mode Veille au bout de 48 heures d'inactivité.
2.2 Si l'ordinateur n'est pas installé sur la potence, il passe en mode Veille au bout de 15 minutes si aucun bouton n'est actionné.

RÉINITIALISATION (Fig. 6)
1. Maintenez le bouton de MODE enfoncé jusqu'à ce que l'affichage LCD soit remis à zéro, puis relâchez-le. L'ordinateur réinitialisera les données DST, AVG.
2. Les données CLK et ODO ne peuvent pas être réinitialisées.

REMPLACEMENT DE LA PILE (Fig. 8)
1. Le symbole LOW apparaîtra pour indiquer que la pile est presque vide.
2. Remplacez la pile usagée par une nouvelle pile dans les jours suivant l'apparition de ce symbole.
3. Le remplacement de la pile entraînera l'effacement de toutes les données, mais cet ordinateur vous permet de conserver les données ODO et T-RT telles qu'elles étaient avant le remplacement. Enregistrez ces données avant de remplacer la pile usagée !
4. Insérez une nouvelle pile de type CR2025 et initialisez l'appareil.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	ÉLÉMENTS À VÉRIFIER	SOLUTION
Aucun affichage	1. La pile est-elle usagée ? 2. Est-ce que la pile est bien installée dans son compartiment ?	1. Remplacez la pile. 2. Vérifiez que le pôle positif de la pile fait bien face au couvercle de la pile.
Aucune vitesse actuelle ou données incorrectes	1. Êtes-vous à l'écran de PROGRAMMA TION DE L'UNITÉ PRINCIPALE ou à un autre écran? 2. La position relative du détecteur et de l'aimant, ainsi que l'écart entre les deux, sont-ils appropriés? 3. La circonférence est-elle exacte? 4. La distance de détection est-elle trop grande ou l'angle d'installation du détecteur est-il incorrect? 5. La pile du détecteur est-elle presque épuisée? 6. Y a-t-il une source d'interférence puissante à proximité?	1. Êtes-vous à l'écran de PROGRAMMA TION DE L'UNITÉ PRINCIPALE ou à un autre écran? 2. La position relative du détecteur et de l'aimant, ainsi que l'écart entre les deux, sont-ils appropriés? 3. La circonférence est-elle exacte? 4. La distance de détection est-elle trop grande ou l'angle d'installation du détecteur est-il incorrect? 5. La pile du détecteur est-elle presque épuisée? 6. Y a-t-il une source d'interférence puissante à proximité?
Affichage irrégulier		Reportez-vous à la procédure de « configuration de l'appareil » et réinitialisez l'ordinateur.
L'affichage LCD est noir.	Avez-vous laissé l'appareil à la lumière directe du soleil sans utiliser votre vélo pendant une longue période ?	Legen Sie das Gerät in den Schatten, bis es wieder normal funktioniert. Dies hat keine nachteiligen Auswirkungen auf die Daten.
L'affichage est lent	La température est-elle au-dessous de 0 ºC (32 ºF) ?	L'appareil fonctionnera normalement lorsque la température aura augmenté.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI
1. Cet ordinateur peut être utilisé sous la pluie mais ne peut pas être plongé dans l'eau.
2. Ne laissez pas l'appareil en plein soleil lorsque vous n'utilisez pas votre vélo.
3. Ne démontez pas l'appareil ou ses accessoires.
4. Vérifiez régulièrement la position relative de l'aimant et du capteur ainsi que le jeu.
5. Nettoyez régulièrement les contacts du support ainsi que la partie inférieure de l'appareil.
6. N'utilisez pas de diluant, d'alcool ou d'essence pour nettoyer l'appareil ou ses accessoires lorsqu'ils sont sales.
7. N'oubliez pas de regarder la route en roulant.

NEDERLANDS

NL FUNCTIES

SPD: Huidige Snelheid 0.0 - 199.9 Km/u of 120.0 Mijl/u +/- 1%
De huidige snelheid wordt tijdens het rijden altijd met 4 cijfers aangegeven.

CLK: 12-UURS AM/PM OF 24-UURS KLOK 1:00:00 -12:59:59 +/-0.003%
De huidige tijd kan volgens het 12- of 24-uren systeem worden weergegeven.

DST : Ritafstand 0.00 - 999.99 Km of Mijl +/- 0.1%
De DST is de totale ritafstand berekend vanaf de laatste RESET.

AVG : Gemiddelde Snelheid
Gemiddelde snelheid wordt berekend door de DST door de RTM te delen. Hiervoor worden de gegevens vanaf de laatste RESET gebruikt.

ODO : Odometer 0.0 - 19999.9 Km of Mijl +/- 0.1%
De odometer houdt de totale afstand bij die de fiets heeft afgelegd. De ODO-gegevens kunnen alleen door de actie ALLES WISSEN worden gewist.

[A]: SCAN
1. Schermmodus Auto-Scannen
Druk op de knop MODE totdat het [A] symbool wordt weergegeven. De computer zal automatisch door de verschillende schermmodi heen gaan lopen (de modus wijzigt elke 5 seconden).
2. Vaste Schermmodus
Druk op de knop MODE om het symbool [A] te wissen en de gewenste schermmodus te selecteren; de computer zal stoppen met auto-scannen.

LOW: Low battery indicator
Het symbol LOW verschijnt indien de batterij bijna leeg is.

Bereik draadloos signaal:	70cm tussen de zender en de computer.
Operationele temperatuur:	0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Bewaartemperatuur:	-10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Batterij computer:	3 V: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Afmetingen en gewicht :	34 x 50 x 11.5mm / 20g

*** De specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.**

INSTALLATIE COMPUTER

DE COMPUTER INSTALLEREN (ALLES WISSEN) (Fig.1)
1. Druk langer dan 3 seconden tegelijkertijd op de MODE-knop en de SET-knop. **BELANGRIJK: Als u de computer voor gebruik niet installeert, kan de computer foutmeldingen gaan geven.**
2. Nadat de eenheid is geïnstalleerd zullen automatisch de LCD-segmenten worden getest.
3. Druk op de MODE knop om de LCD-test te stoppen. "KM/h" zal gaan knipperen.

EENHEIDSKEUZE
Druk op de MODE-knop om te kiezen uit KM/h (Km per uur) of M/h (Mijl per uur). Druk op de SET-knop om uw keuze vast te leggen.

INSTELLEN GEGEVENS WIELOMTREK
Het scherm zal "c2155" aangeven voor de standaardwaarde van 2155mm. Meet de omtrek van uw wiel of maak gebruik van de tabel in deze gebruiksaanwijzing.
WIELOMTREK
a). Nauwkeurige meeting **(Fig. 2-1)**
Draai het wiel totdat het ventiel op zijn laagste punt staat en markeer dit punt op de grond. Duw de fiets voorwaarts totdat het ventiel weer op zijn laagste punt staat. Markeer het tweede punt op de grond. Meet de afstand tussen de markeringen. Voer deze waarde in.
b). Tabel **(Fig. 2-2)**: Neem de wielomtrek uit de tabel over.

INSTELLEN KLOK
1. Voor de klokinstellingen wordt het symbool CLK weergegeven.
2. Selectie 12H/AM, 12H/PM en 24H.
Met een snelle druk op de MODE-knop selecteert u 12H/AM, 12H/PM of 24H. Als u de MODE-knop langer dan 2 seconden indrukt, gaat u naar het scherm voor klokinstellingen.
3. Door kort op de MODE-knop te drukken kunt u het knipperende getal met stappen van 1 verhogen.
4. Om een ander cijfer te wijzigen, houdt u de MODE-knop ingedrukt totdat het gewenste cijfer gaat knipperen.

INSTELLEN ODO-GEGEVENS
U kunt met deze functie na het vervangen van de batterij de gereden ODO-gegevens opnieuw invoeren. Met elke druk op de SET-knop gaat u één stap in het proces van gegevensinstellingen verder.

KNOPPEN en NORMALE FUNCTIES

MODE-KNOP (Fig.3)
Druk kort op deze knop om in een vaste volgorde door de functies heen te lopen.

SET-KNOP (Fig.4)
Houd de SET knop circa 3 seconden ingedrukt om op het instellingsscherm te komen.

AUTO START/STOP
1. De computer zal automatisch SPD, ODO, DST en AVG-gegevens gaan verzamelen zodra u begint te fietsen en stopt wanneer u stopt met fietsen.
2. Het knipperende symbool BBB geeft aan dat de computer een signaal ontvangt.

AUTO POWER AAN/UIT (Fig.5)
De draadloze computer kan automatisch aangaan zodra u begint met fietsen. Het is uitgerust met een energie besparend systeem.
1. Active-Mode
De computer moet hiervoor in de bracket bevestigd zijn en niet in Slaap-Mode zijn. Zodra u begint te fietsen zal de computer, binnen enkele seconden, automatisch SPD, ODO, DST en AVG-gegevens gaan verzamelen.
2. Slaap-Mode (op het display staat "SLEEP")
Als de computer in Slaap-Mode is, kan deze met een druk op de knop naar Active Mode gebracht worden.
2.1 Als de computer in de bracket bevestigd zit, zal deze in Slaap-Mode gaan als er 48 uur niet gefietst is.
2.2 Als de computer niet in de bracket bevestigd is, zal deze na 15 minuten in Slaap-Mode gaan als er geen toetsen ingedrukt worden.

RESET (Fig. 6)
1. Houd de MODE-knop ingedrukt totdat de LCD-cijfer wordt gewist en laat vervolgens de knop los. De computer zal de waarden van DST en AVG terugzetten op nul.
2. CLK, en ODO-gegevens kunnen niet worden teruggezet op nul.

BATTERIJ VERVANGEN (Fig.8)
1. Als de batterij bijna leeg is zal het symbool LOW verschijnen.
2. Vervang de batterij binnen een paar dagen nadat dit symbool is verschenen.
3. Als de batterij vervangen wordt zullen alle gegevens worden gewist. U kunt met deze computer echter de ODO en T-RT die u gereden heeft na het vervangen van de batterij opnieuw invoeren. Het is daarom van belang deze gegevens te noteren voordat de oude batterij wordt verwijderd!
4. Plaats een nieuwe batterij CR2025 in de computer. Installeer de computer.

PROBLEMEN

PROBLEEM	CONTROLEER HET VOLGENDE	OPLOSSING
Geen beeld	1.Is de batterij leeg? 2.Is de batterij fout geïnstalleerd?	1. Vervang de batterij. 2. Zorg dat de positieve kant van de batterij is gericht naar de batterijdeksel.
Geen huidige snelheid of onjuiste gegevens	1. Zit u in het scherm Installatie computer of een ander installatie-scherm? 2. Zijn de relatieve posities van en de grootte tussen de sensor en de magneet juist? 3. Is de wielomtrek juist? 4. Is de afstand tussen de zender en de computer te groot of is de sensor onder een verkeerde hoek geïnstalleerd? 5. Is de batterij van de sensor bijna op? 6. Bent u in de buurt van een sterk interfererend apparaat?	1. Lees de installatieprocedure en voer de benodigde aanpassingen uit. 2. Zie Installatie(Fig.C-1.) pas de posities en de afstanden opnieuw aan. 3. Lees "Instelling Wielomtrek" en voer de juiste waarde in. 4. Zie Installatie (Fig.C-2.) en pas de afstand en de hoek tussen de computer en de sensor aan. 5. Vervang de batterij. 6. Verwijder u van de bron van interferentie.
Onregelmatig-heden op scherm		Lees " INSTALLATIE COMPUTER " en stel de computer opnieuw in .
Zwart LCD.	Heeft u de computer lange tijd in direct zonlicht laten staan?	Plaats de computer in de schaduw om het probleem te verhelpen. De gegevens zullen niet worden aangetast.
Scherm reageert traag	Is de temperatuur lager dan 0º C (32ºF)?	De computer zal weer normaal functioneren als de temperatuur stijgt.

VOORZORGSMAATREGELEN
1. Deze computer kan in de regen gebruikt worden, maar niet onder water.
2. Stel de computer niet bloot aan direct zonlicht als u de fiets niet gebruikt.
3. Haal de computer of de accessoires niet uit elkaar.
4. Controleer regelmatig de relatieve positie en de opening tussen de sensor en de magneet.
5. Maak regelmatig de contacten van de bracket en de onderkant van de computer schoon.
6. Gebruik bij het schoonmaken van de computer of accessoires geen verdunner, alcohol of benzine.
7. Blijf tijdens het rijden op de weg letten.

ESPAÑOL

ES FUNCIONES

SPD: Velocidad actual 0.0 – 199.9 Km./h o 120.0 Milla/h +/- 1%
La velocidad actual siempre se muestra en el dispositivo de 4 dígitos.

CLK: Reloj de 12/24 horas 1:00:00 – 12:59:59 AM/PM 0 0:00:00-23:59:59 +/-0.003%
Con CLK, se muestra la hora actual en el formato de 24 horas o en el de 12 horas AM-PM.

DST: Distancia total 0.00 – 999.99 Km. o Millas +/- 0.1%
La función DST acumula los datos de distancia desde la última operación de RESET (Restablecer).

AVG: Velocidad media 0.0 – 199.9 Km./h / 0.0 – 120.0 Milla/h +/- 0.1%
La AVG se calcula a partir de la DST dividida por el RTM; la media de los datos que se calculan es desde el último RESET (Restablecer).

ODO: Cuentakilómetros 0.0 – 99999.9 Km. 0 Millas +/- 0.1%
El ODO acumula la distancia total.
Los datos de ODO sólo se pueden borrar mediante la operación ALL CLEAR (Borrar todo).

[A]: SCAN
1. Modo de visualización de exploración automática
Pulse el botón MODE (Modo) hasta que el símbolo [A] se muestre. El ordenador cambiará automáticamente cada 5 segundos los modos de visualización en una secuencia en bucle.
2. Modo de visualización fijo
Pulse el botón MODE (Modo) para desactivar el símbolo [A] y seleccione el modo de visualización que desee; el ordenador detendrá la operación de visualización en exploración automática.

LOW Indicador de pila baja
El símbolo LOW aparecerá para indicar que la pila está casi agotada.

Distancia con sensor inalámbrico:	70 cm entre el transmisor y la unidad principal.
Temperatura de funcionamiento:	0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Temperatura de almacenamiento:	-10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Alimentación por pila de la unidad principal :	Pila 3V: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Dimensiones y peso de la unidad principal:	34 x 50 x 11.5mm / 20g

*** Las especificaciones y los diseños pueden cambiar sin aviso previo.**

CONFIGURACIÓN DE LA UNIDAD PRINCIPAL

INICIO DEL ORDENADOR (ALL CLEAR [Borrar todo]) (Fig. 1)
1. Mantenga pulsado el botón MODE (Modo) y el botón SET (Configurar) simultáneamente durante más de 3 segundos para iniciar el ordenador y borrar todos los datos. **IMPORTANTE: Asegúrese de iniciar el ordenador antes del primer uso porque, en caso contrario, el ordenador puede indicar errores.**
2. Una vez iniciada la unidad, los segmentos de pantalla de cristal líquido (LCD) se comprueban automáticamente.
3. Pulse el botón MODE (Modo) para detener la comprobación de LCD y aparecerá "KM/h" parpadeando.

SELECCIÓN DE LA UNIDAD
Pulse el botón MODE (Modo) para elegir KM/H o M/H. Pulse el botón SET (Configurar) para confirmar la selección.

CONFIGURACIÓN DE LOS DATOS DE CIRCUNFERENCIA
Se muestra "c2155", del valor predeterminado 2155 mm. Mida el valor de la rueda o consulte la tabla rápida que se proporciona en este manual.
CIRCUNFERENCIA DE LA RUEDA
a). Medición precisa **(Fig. 2-1)**
Gire la rueda hasta que la válvula esté en su punto más bajo cerca del suelo, y marque ese primer punto en el suelo. Desplace la bicicleta hacia delante hasta que la válvula vuelva a su punto más bajo. Marque el segundo punto en el suelo. Mida la distancia entre ambas marcas. Introduzca ese valor para configurar la circunferencia de la rueda.
b). Tabla rápida **(Fig. 2-2)**: Obtenga un valor de circunferencia adecuado en la tabla.

CONFIGURACIÓN DEL RELOJ
1. El símbolo CLK se muestra durante la configuración del reloj.
2. Selección de 12H-AM, 12H-PM o 24H.
Una pulsación rápida del botón MODE (Modo) selecciona 12H-AM, 12H-PM o 24H. Mantenga pulsado el botón MODE (Modo) durante más de 2 segundos para cambiar a la pantalla de configuración del reloj.
3. Una pulsación rápida del botón MODE (Modo) hace avanzar el dígito que parpadea 1 posición.
4. Para cambiar el dígito que parpadea, mantenga pulsado el botón MODE (Modo) hasta que pase al dígito siguiente.

CONFIGURACIÓN DE DATOS DE ODO
La función se ha diseñado para configurar datos antiguos de ODO cuando se sustituye la pila. Cada pulsación del botón SET (Configurar) omite un paso en el proceso de datos de configuración.

BOTONES y OPERACIONES

Botón MODE (Modo) (Fig. 3)
Pulse rápidamente este botón para desplazarse en una secuencia en bucle desde una pantalla de función básica a otra.

Botón SET (Configurar) (Fig. 4)
Mantenga pulsado el botón SET (Configurar) (aprox. 3 segundos) para introducir los datos en el modo de configuración.

INICIO/DETENCIÓN AUTOMÁTICOS
1. El ordenador empezará automáticamente a contar los datos de SPD, ODO, DST y AVG cuando empiece el pedaleo y detendrá el recuento cuando el pedaleo se detenga.
2. El símbolo BBB que parpadea indica que el ordenador está recibiendo una señal.

CONEXIÓN/DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA (Fig. 5)
La computadora Inalámbrica puede registrar automáticamente los datos al iniciar el movimiento en la bicicleta. Está equipada con un sistema de ahorro de energía.
1. Modo de funcionamiento
El computador deberá estar montado sobre el soporte y no estar en modo SLEEP (Inactivo). Cuando comienza usar la bicicleta, la computadora reiniciará automática mente el registro de datos SPD, ODO, DST, MAX, T.RT, RTM, y AVG.
2. Modo Inactivo (se mostrará "SLEEP" en la pantalla)
Cuando la computadora entre en el modo "SLEEP" pulse el botón y volverá al modo de funcionamiento.
2.1 Si la computadora está montada sobre el soporte, entrará en modo SLEEP (Inactivo) cuando el usuario deje de utilizar la bicicleta durante 48 horas.
2.3 Si la computadora no está montada sobre el soporte, entrará en el modo SLEEP (Inactivo) en 15 minutos, siempre que no se pulse el botón.

OPERACIÓN DE RESET (Restablecer) (Fig. 6)
1. Mantenga pulsado el botón MODE (Modo) hasta que se borre el dígito de LCD y, a continuación, suéltelo. El ordenador restablecerá (RESET) los datos de DST y AVG.
2. Los datos de CLK y ODO no se pueden restablecer.

CAMBIO DE LA PILA (Fig. 8)
1. El símbolo LOW aparecerá para indicar que la pila está casi agotada.
2. Sustituya la pila por una nueva pasados unos días desde que se muestre ese símbolo.
3. Todos los datos se borrarán cuando se sustituya la pila, pero este ordenador permite configurar los datos de ODO y T-RT que tenía antes de sustituir la pila. Anote esos datos antes de extraer la pila gastada.
4. Sustitúyala con una pila CR2025 nueva e inicie la unidad principal.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	COMPROBAR OPCIONES	SOLUCIÓN
Sin pantalla	1. Se ha acabado la pila? 2. Ha instalado la pila mal?	1. Cambie la pila. 2. Asegúrese de que el polo positivo esta de cara a la tapa de la pila.
No indica velocidad actual o datos incorrectos	1. Está en la instalacion de la unidad principal o en otra pantalla de instalación? 2. Son correctas las posiciones y espacios relativos entre el sensor y el imán? 3. Es correcta la circunferencia? 4. Es la distancia demasiada o el ángulo de instalación del sensor incorrecto? 5. Esta la pila del sensor casi agotada? 6. Hay alguna fuente de inter-ferencias cerca?	1. Vea el procedimiento de instalación y complete el ajuste. 2. Vea la Instalación(Fig.C-1) reajuste la posición y el espacio correctamente. 3. Ve la "Instalación de a Circunferencia" e introduzca el valor adecuado. 4. Vea la Instalación(Fig.C-2) para ajustar la distancia o el ángulo entre la unidad principal y el sensor. 5. Cámbiela por una pila nueva 6. Retirarlo de la fuente de interferencia.
Visualización irregular		Vea la "Instalación de la Unidad Principal " e inicie el ordenador otra vez.
LCD en negro	Dejo la unidad principal expuesta directamente a la luz del sol cuando no estaba montando la bicicleta y durante un periodo prolongado de tiempo?	Ponga la unidad principal a la sombra para que vuelva a su estado normal. Los datos no se pierden.
Pantalla va lenta	Es la temperatura inferior a 0°C (32°F)?	La unidad volverá a su estado normal cuando suba la temperatura.

PRECAUCIONES
1. Este ordenador se puede utilizar bajo la lluvia pero no debe usarse sumergido bajo el agua.
2. Cuando no esté pedaleando en la bicicleta, no deje la unidad principal expuesta bajo luz solar directa.
3. No desmonte la unidad principal ni sus accesorios.
4. Compruebe la posición relativa y el intervalo del sensor y el imán periódicamente.
5. Limpie los contactos del soporte y la parte inferior de la unidad principal periódicamente.
6. No utilice disolvente, alcohol o bencina para limpiar la unidad principal o sus accesorios.
7. Recuerde que debe prestar atención a la carretera mientras pedalea.

PORTUGUÊS

PT FUNÇÕES

SPD : Velocidade actual 0.0 – 199,9 Km/h ou 120.0 Milhas/h +/- 1%
A velocidade actual é sempre indicada no conjunto de 4 dígitos durante a condução.

CLK: Relógio 12HR/24HR 1:00:00 – 12:59:59 AM/PM ou 0:00:00 – 23:59:59 +/- 0.003%
CLK pode apresentar a hora actual nos modos 12H AM-PM ou 24H.

DST: Distância do percurso 0,00 – 999,99 Km ou Milhas +/- 0,1%
A função DST acumula os dados de distância desde a última operação REINICIAR.

AVG: Velocidade média 0.0 – 199,9 Km/h / 0,0 – 120,0Milhas/h +/- 0,1%
AVG é calculado dividindo DST por RTM; os dados da média são calculados desde a última operação REINICIAR.

ODO: Conta-quilómetros 0.0 - 99999.9 Km ou Milhas +/- 0,1%
O indicador ODO acumula a distância total.
Os dados de ODO só podem ser apagados pela operação LIMPAR TUDO.

[A] : SCAN
1. Modo de visualização automático
Pressione o botão MODE até que surja o símbolo [A] O computador altera automaticamente os modos de visualização em sequência, de 5 em 5 segundos.
2. Modo de visualização fixo
Pressione o botão MODE para desligar o símbolo [A] e seleccionar o modo de visualização pretendido; o computador interrompe a operação de visualização automática.

LOW : Indicador de bateria fraca
O símbolo LOW surge para indicar que a bateria está quase sem carga.

Distância de funcionamento do sensor sem fios:	70 cm entre o transmissor e a unidade principal.
Temperatura de funcionamento:	0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Temperatura de armazenamento:	-10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Alimentação da unidade principal:	Bateria de 3 V: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Dimensões e peso da unidade principal:	34 x 50 x 11.5mm / 20g

*** As especificações e design podem sofrer alterações sem aviso prévio.**

CONFIGURAÇÃO DA UNIDADE PRINCIPAL

INICIAR O COMPUTADOR (LIMPAR TUDO) (Fig. 1)
1. Mantenha os botões MODE e SET pressionados simultaneamente durante mais de 3 segundos para iniciar o computador e limpar todos os dados. **IMPORTANTE: Certifique-se de que inicia o computador antes de o utilizar pela primeira vez, caso contrário podem surgir erros.**
2. Os segmentos do LCD serão testados automaticamente após a unidade ter sido iniciada.
3. Pressione o botão MODE para interromper o teste ao LCD e, em seguida, é apresentada a indicação intermitente "KM/h".

SELECÇÃO DA UNIDADE
Pressione o botão MODE para escolher KM/H ou M/H. Pressione o botão SET para reconhecer uma das unidades.

DEFINIÇÃO DE DADOS DA CIRCUNFERÊNCIA
É apresentada a indicação "c2155"a propósito do valor predefinido 2155mm. Meça o valor da roda ou verifique o quadro de consulta rápida existente neste manual.
CIRCUNFERÊNCIA DA RODA
a). Medição precisa **(Fig. 2-1)**
Faça girar a roda até que a válvula se encontre na posição mais próxima do solo e marque este primeiro ponto no pavimento. Empurre a bicicleta para a frente até que a válvula regresse ao ponto mais próximo do solo. Marque o segundo ponto no pavimento. Meça a distância existente entre as marcas. Introduza este valor para definir a circunferência da roda.
b). Quadro de consulta rápida **(Fig. 2-2)**: Verifique no quadro qual o valor de circunferência adequado.

DEFINIÇÃO DO RELÓGIO
1. É apresentado o símbolo CLK para definição do relógio.
2. Selecção de 12H-AM, 12H-PM ou 24H.
Pressione brevemente o botão MODE para seleccionar 12H-AM, 12H-PM ou 24H. Mantenha o botão MODE pressionado por mais de 2 segundos para alterar o ecrã de definição do relógio.
3. Sempre que pressiona brevemente o botão MODE, o dígito intermitente aumenta 1.
4. Para aceder ao dígito seguinte, mantenha o botão MODE pressionado até que o dígito seguinte comece a piscar.

DEFINIÇÃO DE DADOS ODO
A função foi concebida para DEFINIR os dados anteriores de ODO sempre que a bateria for substituída. De cada vez que pressiona o botão SET, salta um dos procedimentos para definição de dados.

BOTÕES e OPERAÇÕES

BOTÃO MODE (Fig. 3)
Pressione brevemente este botão para se deslocar sequencialmente de uma função básica para outra.

BOTÃO SET (Fig. 4)
Mantenha o botão SET pressionado (cerca de 3 segundos) para entrar no modo de definição de dados.

ACTIVAÇÃO/DESACTIVAÇÃO AUTOMÁTICA
1. O computador inicia automaticamente a contagem dos valores SPD, ODO, DST e AVG assim que o percurso é iniciado e interrompe quando o percurso termina.
2. O símbolo intermitente BBB indica que o computador está a receber sinal.

LIGAR/DESLIGAR A UNIDADE (Fig. 5)
Este computador sem fios pode registar automaticamente os dados quando começa a utilizar a bicicleta. Está equipado com um sistema de poupança de energia.
1. Modo de funcionamento
O computador deve ser montado no apoio e não se encontrar no modo de descanso ("SLEEP"). Quando começa a andar de bicicleta, após alguns segundos o computador começa automatica-mente a registar dados de SPD, ODO, DST e AVG.
2. Modo de descanso ("SLEEP" é apresentado no visor)
Quando o computador entrar no modo de descanso ("SLEEP"), prima o botão e o computador voltará ao modo de funcionamento.
2.1 Se o computador for montado no apoio, entrará no modo de descanso ("SLEEP") se os utilizadores não andarem de bicicleta durante 48 horas.
2.2 Se o computador não for montado no apoio, entrará no modo de descanso ("SLEEP") após 15 minutos, se não premir o botão.

OPERAÇÃO REINICIAR (Fig. 6)
1. Mantenha o botão MODE pressionado até que o LCD deixe de apresentar qualquer valor e, em seguida, solte o botão. O computador REINICIA os valores DST e AVG.
2. Os valores CLK e ODO não podem ser reiniciados.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA (Fig. 8)
1. O símbolo LOW surge para indicar que a bateria está quase sem carga.
2. Substitua a bateria por uma nova no prazo de alguns dias após o símbolo ter surgido.
3. Todos os dados serão eliminados aquando da substituição da bateria, mas o computador permite que o condutor introduza os dados anteriores relativos a ODO e T-RT. Registe estes valores antes de retirar a bateria antiga!
4. Utilize uma bateria CR2025 nova e ligue a unidade principal.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	ITENS A VERIFICAR	SOLUÇÃO
Nenhuma informação no ecrã	1. A bateria tem carga? 2. A bateria foi instalada correctamente?	1. Substitua a bateria. 2. Certifique-se de que o pólo positivo da bateria se encontra orientado na direcção da tampa da bateria.
Nenhum valor relativo à velocidade ou dados incorrectos	1. Está na tela inicial ou em outra tela de configuração / ajuste? 2. A distância entre o sensor e o imã está correta? 3. A circunferência está correta? 4. A distância ou ângulo entre o sensor e o ciclo-computador estão corretos e dentro dos limites? 5. A pilha do sensor não estará quase descarregada? 6. Haverá qualquer interferência de algum aparelho eletrônico por perto?	1. Verificar os procedimentos de ajustes e conclua a operação. 2. Verifique (Fig. B) e (Fig. C) para re-ajustar a posição e distância corretamente. 3. Verifique as "Configurações de Circunferência" e insira os dados corretos. 4. Verifique (Fig. C) e ajuste a distância e ângulo entre o ciclo-computador e o sensor. 5. Substitua a pilha do sensor. 6. Identifique e afaste-se do local de interferência.
Imagens irregulares		Consulte a secção "CONFIGURAÇÃO DA UNIDADE PRINCIPAL" e volte a ligar o computador.
O LCD não apresenta qualquer imagem	Deixou a unidade principal sob a luz directa do sol durante um longo período de tempo?	Coloque a unidade principal na sombra para que esta regresse ao seu estado normal. Os dados não são afectados negativamente.
As imagens demoram muito tempo a serem apresentadas	A temperatura é inferior a 0 ºC (32 ºF)?	A unidade regressa ao estado normal quando a temperatura aumentar.

PRECAUÇÕES
1. Este computador pode ser utilizado à chuva, mas não pode ser utilizado debaixo de água.
2. Não deixe a unidade principal exposta à luz directa do sol quando não estiver a conduzir a bicicleta.
3. Não desmonte a unidade principal ou os respectivos acessórios.
4. Verifique regularmente a posição relativa e o intervalo do sensor e do íman.
5. Limpe regularmente os contactos do apoio e a zona inferior da unidade principal.
6. Não utilize diluente, álcool ou benzina para limpar a unidade principal ou os respectivos acessórios quando estes estiverem sujos.
7. Lembre-se de prestar atenção à estrada durante a condução.

ITALIANO

IT FUNZIONI

SPD: velocità corrente 0.0 - 199.9 KM/H O 120.0 miglia/h +/- 1%
La velocità corrente viene sempre visualizzata sul quadrante a 4 cifre durante la marcia.

CLK: orologio formato 12 ore/24 ore 1:00:00 – 12:59:59 AM/PM OR 0:00:00-23:59:59 +/-0.003%
CLK visualizza l'ora corrente nel formato 12 ore (AM-PM) o 24 ore.

DST: distanza percorsa 0.00 – 999.99 km o miglia +/- 0.1%
La funzione DST accumula i dati della distanza dall'ultima operazione di RESET.

AVG: velocità media 0.0-199.9 km/h - 00-120.0 miglia/h +/-0.1%
AVG si calcola partendo dal valore DST diviso il valore RTM. I dati medi conteggiati partono dall'ultimo RESET.

ODO: contachilometri 0.0 - 99999.9 km o miglia +/- 0.1%
ODO accumula la distanza totale.
I dati ODO possono essere cancellati solo mediante l'operazione ALL CLEAR.

[A] : SCAN
1. Modalità di visualizzazione Scansione automatica
Premere il pulsante MODE finché non viene visualizzato il simbolo [A]. Il computer passerà automaticamente da una modalità di visualizzazione all'altra in sequenza chiusa ogni 5 secondi.
2. Modalità di visualizzazione fissa
Premere il pulsante MODE per spegnere il simbolo [A] e selezionare la modalità di visualizzazione desiderata. Il computer interrompe la visualizzazione Scansione automatica.

LOW :Indicatore batteria scarica
Il simbolo LOW appare per indicare che la batteria è quasi scarica.

Distanza di percezione senza filo:	70 cm tra il trasmettitore e l'unità principale
Temperatura di funzionamento:	0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Temperatura di conservazione:	-10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Alimentazione batteria unità principale:	batteria da 3 V: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Dimensioni e peso unità principale:	34 x 50 x 11.5mm / 20g

*** Caratteristiche e modelli possono essere cambiati senza preavviso.**

CONFIGURAZIONE DELL'UNITÀ PRINCIPALE

AVVIO DEL COMPUTER (ALL CLEAR) (Fig. 1)
1. Tenere premuti il pulsante MODE e il pulsante SET contemporaneamente per più di 3 secondi per avviare il computer e cancellare tutti i dati. **IMPORTANTE: accertarsi di avviare il computer prima di utilizzarlo la prima volta, altrimenti potrebbe dare errori.**
2. Dopo l'avvio dell'unità viene eseguito il test automatico dei segmenti del display LCD.
3. Premere il pulsante MODE per interrompere il test del display LCD. "KM/h" apparirà brevemente.

SELEZIONE DELL'UNITÀ
Premere il pulsante MODE per selezionare KM/H o M/H. Premere il pulsante SET per impostare l'unità desiderata.

IMPOSTAZIONE DEI DATI CIRCONFERENZA
Viene visualizzato "c2155" come valore predefinito di 2155 mm. Misurare la circonferenza della ruota o consultare la tabella di riferimento rapido riportata nel presente manuale.
CIRCONFERENZA RUOTA
a). Misurazione esatta **(Fig. 2-1)**
Far girare la ruota fino a portare la valvola nella posizione più bassa, vicino al terreno, quindi segnare questo primo punto sul terreno. Spingere la bicicletta in avanti finché la valvola ritorna nella posizione più bassa. Segnare il secondo punto sul terreno. Misurare la distanza tra i segni. Inserire questo valore per impostare la circonferenza della ruota.
b). Tabella di riferimento rapido **(Fig. 2-2)** Cercare il valore della circonferenza adatto sulla tabella.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO
1. Per l'impostazione dell'orologio viene visualizzato il simbolo CLK.
2. Selezionare il formato 12H-AM, 12H- PM o 24H.
Premere brevemente il pulsante MODE per selezionare il formato 12H-AM, 12H-PM o 24H. Tenere premuto il pulsante MODE per più di 2 secondi per cambiare la schermata di impostazione dell'orologio.
3. Premere brevemente il pulsante MODE per far avanzare la cifra lampeggiante di 1.
4. Per modificare la cifra lampeggiante, tenere premuto il pulsante MODE finché la cifra lampeggiante si sposta sulla cifra successiva.

IMPOSTAZIONE DEI DATI ODO
La funzione è studiata per impostare i dati ODO precedenti quando si sostituisce la batteria. Ogni volta che si preme il pulsante SET si salta un passaggio del processo di impostazione dei dati.

PULSANTI e OPERAZIONI

PULSANTE MODE (Fig. 3)
Premere brevemente questo pulsante per passare in una sequenza chiusa da una schermata delle funzioni di base all'altra.

PULSANTE SET (Fig. 4)
Tenere premuto il pulsante SET (per circa 3 secondi) per accedere alla modalità di impostazione dei dati.

AVVIO/ARRESTO AUTOMATICO
1. Il computer inizia automaticamente il conteggio dei dati SPD, ODO, DST e AVG durante la marcia e lo interrompe quando si interrompe la marcia.
2. Il simbolo lampeggiante BBB indica che il computer sta ricevendo il segnale.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO AUTOMATICO (Fig. 5)
Questo computer wireless è in grado di registrare automaticamente i dati quando si utilizza la bicicletta. Il computer è dotato di dispositivo di risparmio energetico.
1. Modalità di funzionamento
Il computer va montato sulla staffa guidacatena e non deve essere in modalità SLEEP (Riposo). Dopo alcuni secondi di utilizzo della bicicletta, il computer inizia a registrare i dati SPD, ODO, DST e AVG.
2. Modalità SLEEP (Riposo) (Sul display viene visualizzato "SLEEP")
Se il computer è entrato in modalità SLEEP (Riposo), premere il pulsante per farlo ritornare in modalità di funzionamento.
2.1 Se il computer è montato sulla staffa guidacatena, entrerà in modalità SLEEP qualora la bicicletta non venga utilizzata per 48 ore.
2.2 Se il computer non è montato sulla staffa guidacatena, entrerà in modalità SLEEP dopo 15 minuti se non viene premuto il pulsante.

OPERAZIONE DI RESET (Fig. 6)
1. Tenere premuto il pulsante MODE finché le cifre sul display LCD non si cancellano, quindi rilasciarlo. Il computer eseguirà il RESET dei dati DST e AVG.
2. Non è possibile eseguire il reset dei dati CLK e ODO.

SOSTITUZIONE BATTERIA (Fig. 8)
1. Il simbolo LOW appare per indicare che la batteria è quasi scarica.
2. Sostituire la batteria con una nuova entro pochi giorni dalla visualizzazione del simbolo.
3. Tutti i dati vengono cancellati quando si sostituisce la batteria, ma il computer consente di impostare i dati ODO e T-RT precedenti alla sostituzione della batteria. Registrare questi dati prima di rimuovere la batteria vecchia!
4. Sostituire con una batteria CR2025 nuova e avviare l'unità principale.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

PROBLEMA	ELEMENTI DA CONTROLLARE	SOLUZIONE
Visualizzazione assente.	1. La batteria è scarica? 2. La batteria è installata correttamente?	1. Sostituire la batteria. 2. Verificare che il polo positivo della batteria sia rivolto verso il tappo della batteria.
Nessun dato sulla velocità corrente o dati non corretti.	1. Si è allo schermo di regolazione dell'unità principale o dell'orologio? 2. Le posizioni relative e la distanza tra sensore e magnete sono corrette? 3. La circonferenza impostata è corretta? 4. La distanza di percezione è troppa o l'angolo di installazione non è corretto? 5. La batteria del sensore è quasi esaurita? 6. C'è una fonte di interferenza nelle vicinanze?	1. Fare riferimento alle istruzioni di effettuare le operazioni in modo corretto. 2. Fare riferimento alle Installazioni(Fig.C-1) correggere posizione e distanza. 3. Fare riferimento al paragrafo "Circonferenza" ed inserire il dato corretto. 4. Fare riferimento alla Installazioni(Fig.C-2) per regolare distanza o angolo tra unità principale e sensore. 5. Sostituire la batteria. 6. Allontanarsi dalla fonte.
Visualizzazione non corretta.		Consultare la sezione "CONFIGURAZIONE DELL'UNITÀ PRINCIPALE" e avviare di nuovo il computer.
Il display LCD è nero.	Si è lasciata l'unità principale esposta alla luce solare diretta senza utilizzare la bicicletta per un lungo periodo di tempo?	Mettere l'unità principale all'ombra per ripristinarne la condizione normale. Non si avrà alcuna ripercussione sui dati.
La visualizzazione è lenta.	La temperatura è inferiore a 0ºC (32ºF)?	L'unità tornerà nella condizione normale quando la temperatura aumenterà.

PRECAUZIONI
1. Questo computer può essere utilizzato con la pioggia ma non sott'acqua.
2. Non lasciare esposta l'unità principale alla luce solare diretta quando non si utilizza la bicicletta.
3. Non smontare l'unità principale o i suoi accessori.
4. Controllare periodicamente la posizione e la distanza relativa del sensore e del magnete.
5. Pulire periodicamente i contatti della staffa e la parte inferiore dell'unità principale.
6. Non utilizzare diluente, alcol o benzina per pulire l'unità principale o i suoi accessori.
7. Prestare attenzione alla strada durante la marcia.

MAGYAR

HU FUNKCIÓK

SPD : Aktuális sebesség
Az aktuális sebesség mindig a 4 számjegyes kijelzőn jelenik meg menet közben.

CLK: 12/24 órás óra
A CLK az időt 12 vagy 24 órás formátumban képes megjeleníteni.

DST: Távolság
A DST funkció az utolsó RESET művelet óta megtett távolság adatait összesíti.

AVG: Átlagsebesség
Az AVG értéke a DST osztva az RTM-mel; a számított átlagadatok az utolsó RESET művelet óta értendők.

ODO: Útmérő
Az ODO a teljes távolságot gyűjti.
Az ODO adatok csak az ALL CLEAR művelettel törölhetők.

[A] : SCAN
1. Automatikus pásztázás megjelenítési mód
Nyomja meg a MODE gombot a [A] szimbólum megjelenéséig. A számítógép 5 másodpercenként ciklikusan, automatikusan módot vált.
2. Rögzített megjelenítési mód
Nyomja meg a MODE gombot a [A] szimbólum kikapcsolásához és válassza ki a kívánt megjelenítési módot. A számítógép kilép az automatikus pásztázás megjelenítési módból.

LOW :Gyenge elem jelzés
A LOW szimbólum megjelenése jelzi, hogy az elem majdnem lemerült.

Hatótávolság:	70cm (2,3 láb) a jeladó és a komputer között
Üzemi hőmérséklet:	0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Tárolási hőmérséklet:	-10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Főegység eleme:	db 3 V elem: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Főegység méretei és tömege:	34 x 50 x 11.5mm / 20g

*** A termék tulajdonságainak változtatási jogát fenntartjuk.**

FŐEGYSÉG FELSZERELÉSE

A KOMPUTER ALAPBEÁLLÍTÁSAI (ALL CLEAR) (1. ábra)
1. A komputer elindításához és minden adat törléséhez nyomja le egyszerre legalább 3 másodpercig a MODE és SET gombokat. **FONTOS: Az első használat előtt indítsa újra a kilométerórát, különben az hibásan működhet.**
2. Az LCD szegmensek automatikusan tesztelésre kerülnek a számítógép inicializálása után.
3. Az LCD teszt leállításához nyomja meg a MODE gombot, ezután megjelenik a villogó „KM/h".

MÉRTÉKEGYSÉG KIVÁLASZTÁSA
Nyomja meg a MODE gombot a KM/h vagy M/h kiválasztásához. A kívánt egység beállításához nyomja meg a SET gombot.

KERÜLETADATOK BEÁLLÍTÁSA
Az alapértelmezett 2155 mm esetén a „c2155" érték jelenik meg. Mérje meg a kerék megfelelő értékét, vagy nézze meg a gyors táblázatot ebben az útmutatóban.
KERÉK KERÜLETE
A – Pontos mérés **(2.1-es ábra)**:
Fordítsa el a kereket, amíg a szelep a földhöz legközelebbi ponthoz ér, majd jelölje meg ezt a pontot a földön. Tolja előre a kerékpárt, amíg a szelep vissza nem tér a legalsó pozícióba. Jelölje meg a második pontot a földön. Mérje meg a jelzések közötti távolságot. Adja meg ezt az értéket a kerék kerületének beállításához.
B – Gyors táblázat **(2.2-es ábra)**: A táblázat alapján határozzon meg egy megfelelő kerületértéket.

ÓRABEÁLLÍTÁS
1. Ennél az órabeállításnál a CLK szimbólum jelenik meg.
2. 12 ó/de, 12 ó/du vagy 24 ó kiválasztása.
A MODE gomb gyors megnyomásával kiválasztható a 12 ó/de, 12 ó/du, vagy 24 ó mód. Az órabeállítási képernyőre váltáshoz tartsa lenyomva a MODE gombot legalább 2 másodpercig.
3. A MODE gomb gyors megnyomása a villogó számjegy értékét eggyel növeli.
4. A villogó számjegy megváltoztatásához tartsa lenyomva a MODE gombot, amíg a villogó számjegy át nem vált a következő számjegyre.

ODO ADATOK BEÁLLÍTÁSA
Ez a funkció az ODO korábbi adatainak visszaállítására szolgál elemcsere esetén. A SET gomb minden megnyomása egy lépést tesz az adatbeállítási folyamatban.

GOMBOK és MŰVELETEK

MODE GOMB (3. ábra)
Nyomja meg gyorsan ezt a gombot az egyes alapvető funkciók közötti ciklikus váltogatáshoz.

SET GOMB (4. ábra)
Nyomja meg (körülbelül 3 másodpercig) a SET gombot a belépéshez az adatbeállítási módba.

AUTOMATIKUS INDULÁS/LEÁLLÁS
1. A számítógép a kerékpározás megkezdésekor automatikusan elkezdi számolni az SPD, ODO, DST és AVG adatokat és befejezi annak befejezésekor.
2. A villogó BBB szimbólum jelzi, hogy a számítógép fogadja a jelet.

AUTOMATIKUS BE- ÉS KIKAPCSOLÁS (5. ábra)
Ez a vezeték nélküli komputer automatikusan rögzíti kerékpározás közben az adatokat.
A komputer energiatakarékossági rendszerrel rendelkezik.
1. Normál üzemmód
A komputert rögzíteni kell a kerékpáron. Ha nincs SLEEP (alvó) üzemmódban, akkor a kerékpározás megkezdése után néhány másodpercen belül automatikusan megkezdi az SPD (pillanatnyi sebesség), ODO (össztáv), DST (megtett táv), MAX (maximális sebesség), T.RT (teljes menetidő), RTM (menetidő) és AVG (átlagsebesség) adatok rögzítését.
2. SLEEP (alvó) üzemmód („SLEEP" felirat a kijelzőn)
Ha a komputer „SLEEP" üzemmódba lép, nyomja meg a gombot, és a számítógép visszatér munka üzemmódba.
2.1. A felszerelt komputer SLEEP üzemmódba lép, ha a kerékpárt 48 órán át nem használják.
2.2. Ha a komputer nincs a középcsapágyra szerelve, akkor az utolsó gombnyomás után 15 perccel SLEEP üzemmódba lép.

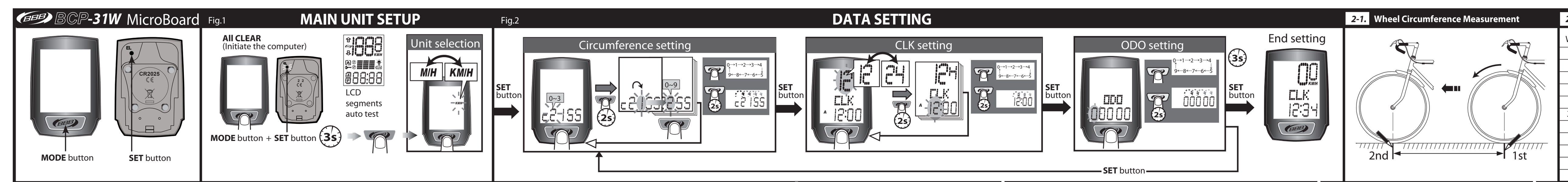
RESET MŰVELET (6. ábra)
1. Tartsa lenyomva a MODE gombot amíg az LCD számjegy kikapcsol, majd engedje fel. A számítógép törli a DST és AVG értékeket.
2. A CLK és ODO nem törölhető.

ELEMCSERE (8. ábra)
1. A LOW szimbólum megjelenése jelzi, hogy az elem majdnem lemerült.
2. A szimbólum megjelenése után néhány napon belül cserélje ki az elemet.
3. Az elemcsere után minden adat törlődik, de ez a számítógép lehetővé teszi az ODO beállítását az elemcsere előtti értékre. A régi elem eltávolítása előtt írja fel ezeket az adatokat!
4. Helyezzen be egy új CD2025-ös elemet és inicializálja a főegységet.

HIBAELHÁRÍTÁS

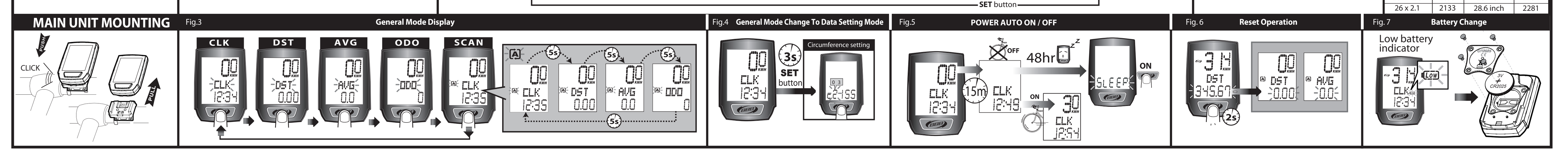
PROBLÉMA	ELLENŐRIZENDŐ	MEGOLDÁS
Nincs kijelzés	1. Az elem lemerült? 2. Az elem megfelelően van behelyezve?	1. Cserélje ki az elemet. 2. Győződjön meg, hogy az elem pozitív pólusa az elem fedele felé néz.
Nincs sebességkijelzés vagy az adatok helytelenek	1. A kijelző a komputer vagy egyéb funkció beállítását mutatja? 2. Megfelelő a szenzor és a mágnes pozíciója és távolsága. 3. Megfelelő a beállított kerékméret? 4. Megfelelő a szenzor és a komputer távolsága és pozíciója? 5. Megfelelő a szenzorban lévő elem töltöttsége? 6. Ellenőrizze, hogy van-e a közelben interferenciát okozó készülék.	1. A beállítási folyamat befejezése szükséges. 2. Állítsa be újra a pozíciót és a távolságot. 3. Állítsa be újra a megfelelő kerékméretet. 4. Állítsa be újra a szenzor pozícióját és távolságát. 5. Cserélje ki az elemet. 6. Távolodjon el az interferenciát okozó készüléktől.
Szabálytalan kijelzés		Nézze meg a „FŐEGYSÉG FELSZERELÉSE" részt és inicializálja újra a számítógépet.
Az LCD fekete	A főegységet hosszú időre közvetlen napfényen hagyta, amikor nem kerékpározott?	Vigye árnyékba a főegységet a normál állapot visszaállításához. Az adatokra ez nincs káros hatással.
A megjelenítés lassú	A hőmérséklet 0 ºC alatt van?	Az egység a hőmérséklet emelkedésével visszatér a normál állapotba.

ÓVINTÉZKEDÉSEK
1. Ez a számítógép használható esőben, de ne használja víz alatt.
2. Ne hagyja a főegységet közvetlen napfénynek kitéve, ha nem kerékpározik.
3. Ne szerelje szét a főegységet vagy annak kellékeit.
4. Rendszeresen ellenőrizze az érzékelő és a mágnes pozícióját és térközét.
5. Rendszeresen tisztítsa a foglalat és a főegység csatlakozásait.
6. A főegység vagy annak kellékei tisztítására ne használjon hígítót, alkoholt vagy benzint.
7. Kerékpározás közben mindig az útra figyeljen.



2-2. Table of Wheel Circumference

Wheel Size	Setting Value	Wheel Size	Setting Value
18 inch	1436	700C tubular	2117
20 inch	1596	700 x 20C	2092
22 inch	1759	700 x 23C	2112
24 inch	1916	700 x 25C	2124
24 x 1.75	1888	700 x 28C	2136
24 x 1 3/8	1942	700 x 32C	2155
26 x 1.40	1995	700 x 35C	2164
26 x 1.50	2030	700 x 38C	2174
26 x 1.75	2045	27.5 inch	2193
26 x 1.95	2099	28 inch	2234
26 x 2.1	2133	28.6 inch	2281



POLSKI

PL FUNKCJE

SPD: Aktualna prędkość 0,0 – 199,9 km/h lub 120,0 mil/h +/- 1%
Podczas jazdy aktualna prędkość jest wyświetlana zawsze jako zestaw 4 cyfr.

CLK: Zegar 12-godz./24-godz. 1:00:00 – 12:59:59 AM/PM lub 0:00:00 – 23:59:59 +/- 0,003%
Funkcja CLK wyświetla aktualny czas w formacie 12-godzinnym AM/PM lub 24-godzinnym.

DST: Przebyta droga 0,00 – 999,99 km lub mil +/- 0,1%
Funkcja DST sumuje dane dotyczące drogi od ostatniego wykonania funkcji RESET.

AVG: PRĘDKOŚĆ ŚREDNIA 0,0 – 199,9 km/h / 0,0 – 120,0 mil/h +/-0,1%
Wartość AVG jest obliczana jako DST dzielone przez RTM. Wartości średnie są zliczane od ostatniego wykonania funkcji RESET.

ODO: HODOMETR 0.0 - 99999.9 km lub mil +/- 0,1%
Funkcja ODO zlicza całkowitą przebytą drogę.
Dane ODO można wyzerować tylko za pomocą funkcji ALL CLEAR.

A: SKANOWANIE
1. Tryb wyświetlacza Automatyczne skanowanie
Naciskać przycisk MODE, aż pojawi się symbol „A". Komputer będzie co 5 sekund automatycznie zmieniał tryby wyświetlacza w pętli.
2. Stały tryb pracy wyświetlacza
Nacisnąć przycisk MODE w celu wyłączenia funkcji „A" i wybrania żądanego trybu wyświetlacza; komputer zatrzyma funkcję automatycznego skanowania wyświetlacza i pozostawi dany tryb.

LOW :Wskaźnik niskiego poziomu baterii
Symbol „LOW" jest wyświetlany, gdy bateria jest już niemal całkowicie wyładowana.

Odległość wykrywania sygnału bezprzewodowego: 70 cm pomiędzy nadajnikiem a jednostką główną.
Temperatura pracy: 0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Temperatura przechowywania: -10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Zasilanie bateryjne jednostki głównej: Bateria 3 V: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Wymiary i masa jednostki głównej: 34 x 50 x 11.5mm / 20g
*** Parametry techniczne oraz wykonanie może ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.**

USTAWIENIE JEDNOSTKI GŁÓWNEJ

INICJOWANIE KOMPUTERA (ALL CLEAR) (rys. 1)
1. Aby zainicjować komputer i wykasować wszystkie zapisane dane, przytrzymać jednocześnie przyciski MODE oraz SET dłużej niż 3 sekundy. **WAŻNE: Komputer należy zainicjować przed pierwszym użyciem, w przeciwnym razie mogą wystąpić błędy.**
2. Po zainicjowaniu jednostki nastąpi automatyczny test wyświetlacza LCD.
3. Aby przerwać test wyświetlacza, nacisnąć przycisk MODE. Zostanie wyświetlony migający napis „KM/h".

WYBÓR JEDNOSTEK
Aby przełączyć między ustawieniami KM/H lub M/H (mile/h), nacisnąć przycisk MODE. Nacisnąć przycisk SET w celu zatwierdzenia wybranego ustawienia.

USTAWIENIE DANYCH OBWODU
Wyświetlany jest napis „c2155" dla domyślnej wartości 2155 mm. Zmierzyć wartość dla koła w rowerze lub odnieść się do tabeli referencyjnej zamieszczonej w niniejszej instrukcji obsługi.

OBWÓD KOŁA
a) Dokładny pomiar **(rys. 2-1)**
Obrócić koło tak, aby zawór znajdował się w najniższym położeniu przy ziemi, a następnie zaznaczyć ten pierwszy punkt na ziemi. Przesunąć rower do przodu, aż zawór znowu znajdzie się w najniższym położeniu. Zaznaczyć drugi punkt na ziemi. Zmierzyć odległość między oznaczonymi punktami. Wprowadzić tę wartość przy ustawianiu obwodu koła.
b) Podręczna tabela referencyjna **(rys. 2-2)**: Odczytać stosowną wartość obwodu z tabeli.

USTAWIENIE ZEGARA
1. Podczas ustawiania zegara wyświetlany jest symbol „CLK".
2. Można wybrać jedno z następujących ustawień 12H-AM, 12H-PM lub 24H.
Aby wybrać ustawienie 12H-AM, 12H-PM lub 24H, krótko nacisnąć przycisk MODE. W celu przełączenia do ekranu ustawiania zegara przytrzymaj naciśnięty przycisk MODE przez więcej niż 2 sekundy.
3. Krótkie naciśnięcie przycisku MODE zwiększa migającą cyfrę o 1.
4. Aby przeskoczyć na kolejną cyfrę, przytrzymaj przycisk MODE, aż zacznie migać kolejna cyfra.

USTAWIENIE DANYCH ODO
Funkcja ta służy do ustawienia poprzednich danych dla funkcji ODO po wymianie baterii. Każdorazowe naciśnięcie przycisku SET pomija jeden krok procedury ustawiania danych

PRZYCISKI ORAZ FUNKCJE

PRZYCISK MODE (rys. 3)
Krótkie naciskanie tego przycisku powoduje sekwencyjne przechodzenie z bieżącej funkcji do następnej.

PRZYCISK SET (rys. 4)
W celu włączenia trybu ustawiania przytrzymać przycisk SET (przez około 3 sekundy).

AUTOMATYCZNY START/STOP
1. Komputer automatycznie rozpocznie zliczać dane SPD, ODO, DST oraz AVG podczas jazdy i przestanie zliczać po zatrzymaniu.
2. Migający symbol „BBB" wskazuje, że komputer odbiera sygnał.

AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE/WYŁĄCZNIE (rys. 5)
Po rozpoczęciu jazdy rowerem ten bezprzewodowy komputer może automatycznie rejestrować dane. Urządzenie jest wyposażone w system oszczędności energii.
1. Tryb pracy
Komputer należy zamontować na wsporniku i upewnić się, że nie znajduje się w trybie SLEEP (Uśpienie). Kilka sekund po rozpoczęciu jazdy rowerem komputer rozpocznie rejestrację danych SPD, ODO, DST i AVG.
2. Tryb SLEEP (Uśpienie) (na ekranie pojawi się komunikat „SLEEP")
Kiedy komputer przełączy się w tryb „SLEEP", naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do trybu roboczego.
2.1 W przypadku gdy komputer jest zamontowany na wsporniku, przejście w tryb SLEEP nastąpi, jeśli rower nie będzie używany przez 48 godzin.
2.2 W przypadku gdy komputer nie jest zamontowany na wsporniku, przejście w tryb SLEEP nastąpi, jeśli przycisk nie zostanie naciśnięty przez 15 minut.

PROCEDURA ZEROWANIA (RESET) (rys. 6)
1. Przytrzymać przycisk MODE, aż do zniknięcia cyfr na wyświetlaczu LCD, a następnie zwolnić przycisk. Komputer wyzeruje dane DST i AVG.
2. Dane CLK i ODO nie zostaną wyzerowane.

WYMIANA BATERII (rys. 8)
1. Symbol „LOW" jest wyświetlany, gdy bateria jest już niemal całkowicie wyładowana.
2. Baterię należy wymienić na nową w ciągu kilku dni od momentu wyświetlenia tego symbolu.
3. Podczas wymiany baterii wszystkie dane zostaną skasowane, ale ten model komputera umożliwia użytkownikowi ponowne ustawienie danych ODO, które zgromadzono przed wymianą baterii. Przed wyjęciem starej baterii zapisz te dane!
4. Wymienić starą baterię na nową baterię CR2032 i zainicjować jednostkę główną.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PUNKTY KONTROLNE	ROZWIĄZANIE
Brak wyświetlania	1. Czy bateria jest zużyta? 2. Czy bateria została poprawnie zainstalowana?	1. Wymienić baterię na nową. 2. Upewnić się, że biegun dodatni baterii jest zwrócony ku pokrywie baterii.
Brak aktualnej prędkości lub niepoprawne dane	1. Czy jest ustawiony na MAIN UNIT SETUP lub inny ekran ustawień? 2. Czy jest odpowiednia odległość między czujnikiem a magnesem na szprysze. 3. Czy wprowadzone są odpowiednie wielkości koła? 4. Czy odległość między czujnikiem a licznikiem jest odpowiednia? Czy czujnik jest pod odpowiednim kątem? 5. Czy bateria w czujniku jest bliska całkowitego rozładowania? 6. Czy jest jakieś intensywne źródło zakłóceń w okolicy?	1. Sprawdź ustawienia i zakończ regulację. 2. Sprawdź instalację (Rys. C-1) i zmień pozycję i odległość między czujnikiem i magnesem. 3. Sprawdź w „Circumference Setting" i wprowadź poprawne wielkości. 4. Sprawdź instalację (Rys. C-2) aby ustawić odległość i kąt między komputerkiem a czujnikiem. 5. Zmień na nową baterię. 6. Odsuń się od źródła zakłóceń
Nieprawidłowe wyświetlanie		Przejść do części „USTAWIENIE JEDNOSTKI GŁÓWNEJ" i zainicjować komputer ponownie.
Wyświetlacz LCD jest czarny	Czy wystawiono jednostkę główną na bezpośrednie działanie promieni słonecznych na długi czas podczas przerwy w jeździe na rowerze?	Aby przywrócić normalny stan wyświetlacza, należy umieścić jednostkę główną w cieniu. Nie ma to wpływu na zgromadzone dane.
Wyświetlacz powoli się odświeża	Czy temperatura jest niższa niż 0ºC (32ºF)?	Jednostka wróci do normalnego stanu, gdy temperatura wzrośnie.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. Ten komputer może być używany podczas deszczu, ale nie można zanurzać go w wodzie.
2. Podczas przerwy w jeździe na rowerze nie pozostawiać jednostki głównej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
3. Nie demontować jednostki głównej ani jej akcesoriów.
4. Okresowo sprawdzać wzajemne położenie i przerwę między czujnikiem i magnesem.
5. Okresowo czyścić styki wspornika i dolną część jednostki głównej.
6. Nie używać rozpuszczalnika, alkoholu lub benzyny do czyszczenia jednostki głównej bądź jej akcesoriów, gdy ulegną zabrudzeniu.
7. Podczas jazdy nieustannie zwracać uwagę na sytuację na drodze.

ČESKÝ

CZ FUNKCE

SPD : Okamžitá rychlost 0.0 – 199.9 Km/h or 120.0 Mile/h +/- 1%
Okamžitá rychlost se během jízdy vždy zobrazuje pomocí čtyř číslic.

CLK: Hodiny 12 HR/24 HR 1:00:00 – 12:59:59 AM/PM or 1:00:00-23:59:59 +/- 0.003%
Zobrazení aktuálního času v režimu 12HR AM/PM nebo 24HR.

DST: Denní vzdálenost 0.00 – 999.99 Km or Miles +/- 0.1%
Funkce DST načítá vzdálenost od posledního použití funkce RESET.

AVG: Průměrná rychlost 0.0 – 199.9 Km/h / 0.0 – 120.0Mile/h +/- 0.1%
Průměrná rychlost se vypočítává jako podíl vzdálenosti a doby jízdy; průměr se počítá od posledního použití funkce RESET.

ODO: Odometer 0.0 – 99999.9 Km or Miles +/- 0.1%
ODO accumulates the total distance.
Údaje funkce ODO lze vymazat pouze použitím funkce ALL CLEAR.

A: SCAN
1. Režim zobrazení automatického sledování
Stiskněte tlačítko MODE, aby se zobrazil symbol A. Computer se přepne do smyčkového režimu zobrazování s frekvencí změny po 5 sekundách.
2. Režim pevného zobrazení
Stiskněte tlačítko MODE, aby zmizel symbol A, a zvolte požadovaný režimu zobrazení; computer vypne režim zobrazení automatického sledování.

LOW : Indikace slabé baterie
Když je baterie téměř vybitá, zobrazí se na displeji symbol LOW.

Vzdálenost vysílače od přijímače: 70 cm mezi vysílačem a přijímačem.
Rozsah teplot: 0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Skladovací teplota: -10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Napájení hlavní jednotky: Baterie 3 V: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Rozměry a hmotnost hlavní jednotky: 34 x 50 x 11.5mm / 20g
*** Údaje a vzhled se mohou lišit bez upozornění.**

NASTAVENÍ HLAVNÍ JEDNOTKY

INICIALIZACE COMPUTERU (VYMAZÁNÍ VŠECH ÚDAJŮ) (obr. 1)
1. Chcete-li inicializovat computer a vymazat veškeré údaje, stiskněte současně tlačítka MODE a SET na dobu delší než 3 sekundy. **DŮLEŽITÉ: Inicializaci computeru je třeba provést před prvním použitím, v opačném případě může dojít k chybné funkci.**
2. Po zapnutí se automaticky začne testovat zobrazení jednotlivých částí displeje LCD.
3. Ukončete test displeje LCD stisknutím tlačítka MODE, poté začne blikat text "KM/h".

VÝBĚR JEDNOTEK MĚŘENÍ
Stiskněte tlačítko MODE pro výběr jednotek KM/H nebo M/H. Potvrzení výběru provedete stisknutím tlačítka SET.

NASTAVENÍ OBVODU KOLA
Na displeji se zobrazí text "c2155", což odpovídá výchozímu nastavení 2155 mm. Změřte obvod vašeho kola nebo jej odečtěte ze stručné tabulky v tomto návodu.

OBVOD KOLA
a). Přesné měření **(obr. 2-1)**
Otáčejte kolem tak dlouho, než se jeho ventilek bude nacházet v nejnižší poloze, poté tento první bod na zemi označte. Tlačte kolo dopředu, než se ventilek opět navrátí do nejnižší polohy. Toto druhé místo na zemi opět označte. Změřte vzdálenost mezi značkami. Zadejte tuto hodnotu jako obvod kola.
b). Stručná tabulka **(obr.2-2)**: Správný obvod kola zjistěte pomocí tabulky.

NASTAVENÍ ČASU
1. Pro nastavení času se na displeji zobrazí symbol CLK.
2. Výběr režimu 12H/AM, 12H/PM nebo 24H.
Režim 12H/AM, 12H/PM nebo 24H vyberete krátkým stisknutím tlačítka MODE.
Přidržením tlačítka MODE na déle než 2 sekundy přejdete na obrazovku nastavení času.
3. Krátkým stisknutím tlačítka MODE zvýšíte hodnotu blikající číslice o 1.
4. Pro přechod na další číslici podržte stisknuté tlačítko MODE, než se blikající číslice posune o jednu pozici.

Nastavení údajů ODO
Tato funkce je určena pro nastavení původních údajů funkce ODO po výměně baterie. Každým stisknutím tlačítka SET přeskočíte na následující krok procesu nastavení údajů.

TLAČÍTKA a FUNKCE

Tlačítko MODE (obr. 3)
Krátkým stisknutím tlačítka přejdete do režimu smyčkového zobrazování hlavních funkcí jedné za druhou.

Tlačítko SET (obr. 4)
Pro vstup do režimu nastavení stiskněte tlačítko SET (po dobu cca 3 sekund).

AUTOMATICKÉ SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ
1. Computer po rozjezdu kola automaticky spustí záznam funkcí SPD, ODO, DST a AVG. Po zastavení kola záznam vypne.
2. Blikající symbol BBB upozorňuje na příjem signálu.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ (obr. 5)
Tento bezdrôtový computer automaticky zaznamenává data od začátku jízdy. Je vybaven systémem úspory energie.
1. Pracovní režim
Computer musí být uchycen do držáku a nesmí být v režimu SLEEP. Po zahájení jízdy se do několika sekund začnou automaticky zaznamenávat údaje SPD, ODO, DST a AVG.
2. Režim SLEEP (na displeji se zobrazí údaj „SLEEP")
Jestliže computer přejde do režimu „SLEEP", lze jej stisknutím jeho tlačítka vrátit do pracovního režimu.
2.1 Je-li computer uchycen do držáku, přejde do režimu SLEEP po 48 hodinách od ukončení jízdy.
2.2 Není-li computer uchycen do držáku, přejde do režimu SLEEP do 15 minut, pokud nestisknete tlačítko.

FUNKCE RESET (obr. 6)
1. Podržte tlačítko "MODE" do té doby, než dojde ke zmizení údajů z displeje, a poté tlačítko uvolněte. Computer vynuluje údaje funkcí DST a AVG.
2. Funkce CLK a ODO nelze vynulovat.

VÝMĚNA BATERIE (obr. 8)
1. Když je baterie téměř vybitá, zobrazí se na displeji symbol LOW.
2. Baterii vyměňte co nejdříve poté, co se na displeji zobrazí symbol.
3. Po výměně baterie dojde k vymazání veškerých údajů, computer však umožňuje nastavení údajů funkcí ODO na hodnoty před výměnou baterie. Proto si tyto údaje před výměnou baterie poznamenejte!
4. Vyměňte starou baterii za novou CR2025 a inicializujte hlavní jednotku.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

PROBLÉM	ZKONTROLUJTE	ŘEŠENÍ
Prázdný displej	1. Není vybitá baterie? 2. Není špatně nainstalovaná?	1. Vyměňte baterii. 2. Ujistěte se, zda kladný pól baterie směřuje ke krytu baterie.
Computer nezobrazuje okamžitou rychlost nebo zobrazuje nesprávné údaje	1. Je nastaven operační režim nebo jiný režim displeje? 2. Je správná poloha mezi snímačem a magnetem? 3. Je správně zadaný obvod kola? 4. Není vzdálenost mezi snímačem a jednotkou příliš velká? 5. Není vybitá baterie snímače? 6. Není někde kolem zdroj rušení?	1. Přečtěte si návod k instalaci a dokončete ji. 2. Následujte (Obr. B a C) a zkontrolujte znovu instalaci. 3. Zkontrolujte obvod kola a zadejte správnou hodnotu. 4. Následujte (Obr. C) k nastavení správné vzdálenosti a úhlu mezi snímačem a jednotkou. 5. Vyměňte baterii snímače. 6. Odejděte ze zdroje rušení.
Nesprávné zobrazení		Přečtěte si odstavec "NASTAVENÍ HLAVNÍ JEDNOTKY" a znovu inicializujte computer.
Displej je černý	Nenechali jste hlavní jednotku po dlouhou dobu na přímém slunečním svitu?	Umístěte hlavní jednotku do stínu a počkejte, než se zobrazení vrátí do normálního stavu. Nemá vliv na uložené údaje.
Displej je pomalý	Není teplota nižší než 0 ºC (32 ºF)?	Po zvýšení teploty začne displej zobrazovat normálně.

PREVENCE PROBLÉMŮ
1. Tento computer lze používat za deště, neměl by však být používán pod vodou.
2. Nenechávejte hlavní jednotku na přímém slunečním svitu.
3. Nerozebírejte hlavní jednotku nebo její příslušenství.
4. Pravidelně kontrolujte relativní polohu a vzdálenost čidla od magnetu.
5. Pravidelně čistěte kontakty na držáku a na spodní části hlavní jednotky.
6. Pro čištění hlavní jednotky a jejího příslušenství nepoužívejte ředidla, alkohol nebo benzin.
7. Během jízdy dávejte pozor na cestu.

日本語

JP 機能

SPD：現在スピード 0.0～199.9 km/hまたは0.0～120.0マイル/h±1%
現在スピードは、走行中つねに4桁で表示されます。

CLK: 12時間/24時間時計 1:00:00～12:59:59 AM/PMまたは0:00:00～23:59:59±0.003%
時計は、現在の時刻を12HR AM/PMまたは24HRで表示できます。

DST: 走行距離 0.00～999.99 kmまたは0.00～999.99マイル±0.1%
DST機能は最後のRESET操作から距離データを蓄積します。

AVG: 平均スピード 0.0～199.9 km/hまたは0.0～120.0マイル/h±0.1%
AVGはDSTをRTMで割った除数で算出されています；平均的なデータは最後のRESETからカウントされます。

ODO: オドメーター 0.0 - 99999.9マイル±0.1%
ODOは総距離を累算します。
ODOメーターのデータはオールクリア操作のみで消去することができます。

A：スキャン
1. 自動スキャン表示モード
記号が表示されるまで[モード]ボタンを押し続けてください。Aコンピュータがループシーケンスで自動的に毎5秒づつ表示モードを変更表示します。
2. 固定表示モード
記号を消すには[モード]ボタンを押し、A目的の表示モードを選択してください；コンピュータは自動スキャン表示操作を停止します。

LOW:未充電表示灯
電池切れが近くなると、LOWという記号が表示されます。

無線検知距離： トランスミッターからメイン・ユニットまでの距離は70 cm
動作外気温： 0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
保管温度： -10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
メイン・ユニット電池パワー： 3ボルト・バッテリー: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
メイン・ユニットの寸法及び重量：34 x 50 x 11.5mm / 20g
* 使用および設計は予告なく変更することがあります。

メイン・ユニットの設定

サイクリング・コンピューターの初期化（オール・クリア）(図1)
1.[モード]ボタンを押し下げ同時に3秒以上[セット]ボタンを押して、コンピュータを初期化し全てのデータを消去してください。 重要：最初に使用する前に必ずコンピュータを初期化してください、この作業を行わないとコンピュータが誤作動する恐れがあります。
2. 初期化後、自動的にLCDセグメントがテストされます。
3.〔モード〕ボタンを押すと、LCDのテストが終了し、「KM/H」が点滅します。

単位の選択
〔モード〕ボタンを押して、KM/HまたはM/Hを選択してください。[セット]ボタンを押すと、選択した単位に設定されます。

外周長データ設定
デフォルト値2155mmを「c2155」と表示します。ご自身の車輪の外周長の値を測定するかまたは、このマニュアルに記載されている早見表を参照してください。

タイヤ外周長
a).正確に測定する（図2-1）
車輪をエア注入バルブが一番低い位置、接地点にくるまで回します、次に最初のポイントを地面にマークします。バルブが再び一番低い位置にくるまで自転車を前方へ押し進めてください。第2ポイントを地面にマークしてください。それらの2つのマークの間の直線距離を測定してください。この値を入力してタイヤ外周長をセットしてください。
b).早見表（図.2-2）：該当する外周長値を早見表から入手してください。

時計の設定
1. 時計の設定時には CLK という記号が表示されます。
2. 12H/AM、12H/PMまたは24Hのいずれかを選択します。
[モード]ボタンの早押しで、12H-AM, 12-PMまたは24Hを選択してください。時計設定スクリーンに切り替えるには、[モード]ボタンを2秒以上押し下げてください。
3.〔モード〕ボタンの早押しで、点滅している桁の数字が1づつ増えます。
4. 点滅している桁を変えるには、〔モード〕ボタンを押したままにすると、隣の桁が点滅するようになります。

ODO データ設定
電池を交換すると、機能的にODOの前のデータを[セット]するように設計されています。[セット]ボタンを押す毎に、設定データプロセスの1ステップをスキップします。

ボタンと操作

〔モード〕ボタン（図.3）
このボタンを押すたびに、各基本機能画面が順番に切り替わります。

〔セット〕ボタン（図.4）
[セット]ボタンを約3秒間押し下げると、データ設定モードに入ります。

自動開始/自動停止
1. SPD、ODO、DST、及びAVGの各データは、走行開始と同時に自動的に計測が開始され、停車と同時に自動的に計測が停止します。
2. 点滅している記号はBBBコンピュータが信号を受信していることを表しています。

自動パワー・オン/自動パワー・オフ(図.5)
このワイヤレスコンピュータは、自転車の使用開始と同時に、データを自動的に記録します。省電力システムが内蔵されています。
1. 操作モード
「スリープモード」ではない状態で、コンピュータをブラケットの上に設置します。自転車を数秒間使用すると、コンピュータが自動的に SPD、ODO、DST および AVG データを記録し始めます。
2. スリープモード（「SLEEP」の文字が画面に表示されます）
コンピュータが「スリープモード」の場合、ボタンを押すと、操作モードに戻ります。
2.1 コンピュータがブラケット上に設置されている場合、自転車が 48 時間使用されないと「スリープモード」に入ります。
2.2 コンピュータがブラケット上に設置されていない場合、ボタンを押さないと、15 分後に「スリープモード」に入ります。

リセット操作（図.6）
1.[モード]ボタンをLCD桁表示が空白になるまで押し下げてください、次にボタンから指を離してください。コンピュータは、DST, AVGを[リセット]します。
2. CLK及びODOデータはリセットできません。

電池の交換(図.8)
1. 電池切れが近くなると、LOWという記号が表示されます。
2. この記号が表示されたら、数日以内に新しい電池に交換してください。
3. 電池交換時に全てのデータが消去されますが、このサイクリング・コンピュータは電池交換前のODOのデータ設定を可能にします。古い電池を取外す前にこれらのデータを記録してください！
4. 新しいCR2025電池を入れ替えてメイン・ユニットを初期化してください。

トラブル・シューティング

問題	確認項目	ソリューション
表示されない	1. 電池切れではありませんか？ 2. 電池の取り付けが間違っていませんか？	1. 電池を交換してください。 2. 電池の陽極（+）が電池キャップ側を向くようにしてください。
現在スピードが表示されないまたは、不正確なデータ。	1. "メインユニット設定(MAIN UNIT SETUP)"など、設定画面になっていません か。 2. センサーとマグネットの位置関係と隙間は正しく設定されていますか。 3. タイヤ周長が誤っていませんか。 4. メインユニットとセンサーの距離が大きすぎませんか。また、センサーは正しい角度に取り付けられていますか 5. センサーの電池が消耗していませんか。 6. 周辺に強い干渉電波発生源がありません か。	1. 設定手順を参照し、調整を完了してください。 2. 図C-aを参照し、正しい位置と隙間になるように再調整してください。 3. [タイヤ周長の設定(Circumference Setting)]を参照し、数値を訂正してください。 4. 図C-bを参照し、メインユニットとセン サー間の距離または角度を調整してください。 5. 新しい電池に交換してください。 6. 干渉電波発生源を取り除いてください。
表示がおかしい		「メイン・ユニットの設定」を参照し、再度初期化してください。
LCDが表示されない	走行していないとき、メイン・ユニットを長時間直射日光にさらしたまま放置していませんでしたか？	正常な状態に戻すには、メイン・ユニットを日陰に置いてください。データへの悪影響はありません。
表示が遅い	気温が0 （32 °F）より低くありませんか？	気温が上がれば、通常の状態に戻ります。

ご注意
1. このサイクリング・コンピューターは雨天でも使用できますが、水中では使用しないでください。
2. 走行していないときは、メイン・ユニットを直射日光にさらしたまま放置しないでください。
3. メイン・ユニットまたは、その付属品を分解しないでください。
4. 定期的にセンサーと磁気部の相対的な位置と間隔をチェックしてください。
5. ブラケットとメイン・ユニットの底部との接触部は、定期的に清掃してください。
6. メイン・ユニットまたはその付属品が汚れた場合の清掃には、シンナー、アルコール、またはベンジンを使用しないでください。
7. 走行中は、道路状況に注意してください。

РУССКИЙ

RU ФУНКЦИИ

SPD: Текущая скорость 0,0 – 199,9 км/ч или 120,0 миль/ч +/- 1%
Во время движения текущая скорость всегда указывается на четырехразрядном дисплее.

CLK: Часы в 12-ти или 24-х часовом формате
1:00:00 – 12:59:59 ДО ПОЛУДНЯ/ПОСЛЕ ПОЛУДНЯ или 0:00:00 – 23:59:59 +/- 0.003%
Функция CLK может показывать текущее время в 12- или 24-часовом формате.

DST: Дальность поездки 0,00 – 999,99 км или миль +/- 0,1%
Функция DST подсчитывает пройденное расстояние с момента последней операции RESET (СБРОС).

AVG: Средняя скорость 0,0 – 199,9 км/ч / 0,0 – 120,0 миль/ч +/- 0,1%
Значение AVG рассчитывается путем деления значений DST на RTM и представляет собой среднюю скорость с момента последней операции RESET (СБРОС).

ODO: Одометр 0,0 – 99999,99 км или миль +/- 0,1%
Функция ODO подсчитывает общее пройденное расстояние.
Данные ODO можно удалить только операцией ALL CLEAR (ОЧИСТИТЬ ВСЕ).

A: SCAN
1. Режим автоматического сканирования дисплея
Нажимайте кнопку MODE (РЕЖИМ) до появления символа A. Компьютер будет автоматически изменять режимы отображения в циклическом режиме каждые 5 секунд.
2. Фиксированный режим отображения
Нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ) для отключения символа A и выбора требуемого режима; компьютер прекратит автоматическое сканирование.

LOW : Индикатор разряда батареи
Появление символа LOW указывает на практически полный разряд батареи.

Дистанция беспроводных измерений: 70 см между датчиком и основным устройством.
Рабочая температура: 0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Температура хранения: -10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Напряжение питания от батареи основного устройства: Батарея на 3 В: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Габаритные размеры и масса основного устройства: 34 x 50 x 11.5mm / 20g
*** Характеристики и конструкция могут изменяться без уведомления.**

НАСТРОЙКА ОСНОВНОГО УСТРОЙСТВА

СБРОС КОМПЬЮТЕРА В НАЧАЛЬНОЕ СОСТОЯНИЕ (ALL CLEAR (ОЧИСТИТЬ ВСЕ)) (рис. 1)
1. Для удаления всех данных и сброса компьютера в первоначальное состояние одновременно удерживайте в нажатом состоянии кнопки MODE (РЕЖИМ) и SET (УСТАНОВКА) на протяжении более 3 секунд. **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Перед первым использованием необходимо сбросить состояние компьютера; в противном случае не исключены ошибки в его работе.**
2. После сброса компьютера в начальное состояние тестирование фрагментов ЖКД будет выполнено автоматически.
3. Для завершения теста ЖКД нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ), после чего появляется мигающая надпись «KM/h» («КМ/ч»).

ВЫБОР ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ СКОРОСТИ
Для выбора км/ч или миль/ч нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ). Для сохранения данных нажмите кнопку SET (УСТАНОВКА).

НАСТРОЙКА ДЛИНЫ ОКРУЖНОСТИ КОЛЕСА
На дисплее отображается значение «c2155», соответствующее стандартному размеру 2155 мм. Измерьте окружность колеса вашего велосипеда или просмотрите справочную таблицу в данной инструкции.

ДЛИНА ОКРУЖНОСТИ КОЛЕСА
a) Точное измерение **(рис. 2-1)**
Прокрутите колесо, пока ниппель камеры не будет находиться в самой нижней точке по отношению к земле. Затем отметьте эту первую точку на земле. Прокатите велосипед по земле, пока ниппель камеры опять не возвратится в самую нижнюю точку. Отметьте вторую точку на земле. Измерьте расстояние между точками. Для настройки длины окружности колеса введите это значение.
b) Справочная таблица **(рис. 2-2)**: Найдите в таблице соответствующий размер окружности колеса.

НАСТРОЙКА ЧАСОВ
1. При установке часов на дисплее изображен символ CLK.
2. Выбор между 12Ч-ДО ПОЛУДНЯ, 12Ч-ПОСЛЕ ПОЛУДНЯ и 24Ч.
Чтобы выбрать 12Ч/ДО ПОЛУДНЯ, 12Ч/ПОСЛЕ ПОЛУДНЯ или 24Ч, кратковременно нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ). Для перехода в режим настройки часов удерживайте в нажатом положении кнопку MODE (РЕЖИМ) в течении более чем 2 секунд.
3. Кратковременное нажатие кнопки MODE (РЕЖИМ) увеличивает мигающий разряд на 1.
4. Для изменения мигающего разряда удерживайте кнопку MODE (РЕЖИМ) до тех пор, пока не начнет мигать следующий разряд.

НАСТРОЙКА ODO
Данная функция предназначена для установки значения ODO после замены батареек. При каждом нажатие кнопки SET (УСТАНОВКА) происходит переход к следующему этапу процесса ввода значений.

КНОПКИ и ОПЕРАЦИИ

КНОПКА MODE (РЕЖИМ) (рис. 3)
Для цикличного перемещения между основными экранами функций быстро нажимайте данную кнопку.

КНОПКА SET (УСТАНОВКА) (рис. 4)
Для перехода в режим ввода данных удерживайте нажатой кнопку SET (УСТАНОВКА) (приблизительно 3 секунды).

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЗАПУСК/ОСТАНОВКА
1. Компьютер автоматически приступает к подсчету данных SPD, ODO, DST и AVG в момент начала движения и перестает считывать данные в момент остановки.
2. Мигающий символ BBB указывает на то, что компьютер получает сигнал.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ (рис. 5)
Беспроводный компьютер может автоматически записывать данные с момента начала езды на велосипеде. Он оснащен системой энергосбережения.
1. Рабочий режим
Компьютер должен быть смонтирован на скобе крепления и не должен находиться в режиме сна. Через несколько секунд после начала поездки компьютер автоматически начнет вести запись параметров SPD, ODO, DST и AVG.
2. Режим сна (на экране отображается надпись "SLEEP")
Если компьютер переходит в режим сна, нажмите кнопку, и он вернется в рабочий режим.
2.1 Если компьютер смонтирован на скобе, он переходит в режим сна через 48 часов с момента прекращения поездки.
2.2 Если он смонтирован в ином месте, переход в режим сна произойдет через 15 минут с момента последнего нажатия на кнопку.

ОПЕРАЦИЯ RESET (СБРОС) (рис. 6)
1. Удерживайте в нажатом положении кнопку РЕЖИМ до тех пор, пока цифровые значения на ЖКД не сбросятся на нули, и затем отпустите. Произойдет обнуление значений DST и AVG.
2. Сброс функций CLK и ODO невозможен.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ (рис. 8)
1. Появление символа LOW указывает на практически полный разряд батареи.
2. Замените старую батарею новой в течение нескольких дней после появления данного символа.
3. После замены батареи все данные будут сброшены на нули, однако данный велокомпьютер позволяет вам восстановить данные функций ODO.
Запишите соответствующие значения до извлечения отработанной батареи!
4. Вставьте новую батарею CR2025 и включите основное устройство.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПУНКТЫ ПРОВЕРКИ	РЕШЕНИЕ
Отсутствует изображение на дисплее	1. Батарея разряжена? 2. Батарея установлена правильно?	1. Замените батарею. 2. Убедитесь в том, что положительный полюс батареи направлен к колпачку батареи.
Нет данных о текущей скорости или данные неправильные	1. Включены НАСТРОЙКИ ОСНОВНОГО УСТРОЙСТВА или другой установочный экран? 2. Правильно ли положение сенсорного датчика и магнита относительно друг друга? 3. Верно ли значение длины окружности колеса? 4. Слишком большое расстояние между магнитом и сенсорным датчиком или неправильный угол установки сенсорного датчика? 5. Разрядилась батарейка в сенсорном датчике? 6. Поблизости есть источник сильных помех?	1. Изучите установочные процедуры и произведите корректировку. 2. Просмотрите рис. C-a и правильно перенастройте положение приборов и отрегулируйте расстояние между магнитом и сенсорным датчиком. 3. Прочтите раздел «Настройка длины окружности колеса» и введите правильное значение. 4. Просмотрите рис. C-b и установите правильное расстояние или угол между основным устройством и сенсорным датчиком. 5. Вставьте новую батарейку. 6. Отойдите от источника помех
Неправильное изображение на дисплее		Произведите сброс компьютера (см. «НАСТРОЙКА ОСНОВНОГО УСТРОЙСТВА»)
Черный ЖКД	Не было ли надолго оставлено основное устройство под воздействием прямых солнечных лучей при простое велосипеда?	Поместите основное устройство в тень для возврата в нормальное состояние. Не оказывает неблагоприятного влияния на данные.
Медленное функционирование дисплея	Температура ниже 0°C (32°F)?	Работа устройства нормализируется при повышении температуры.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
1. Компьютер можно использовать под дождем, но нельзя использовать под водой.
2. Не оставляйте основное устройство под воздействием прямых солнечных лучей при простое велосипеда.
3. Не разбирайте основное устройство или его комплектующие.
4. Периодически проверяйте правильность относительного расположения и расстояния между датчиком и магнитом.
5. Периодически очищайте контакты крепления и нижнюю часть основного устройства.
6. Не используйте растворитель, спирт или бензин для очистки основного устройства или его комплектующих от загрязнений.
7. Не забывайте следить за дорогой во время езды.

SLOVENSKÝ

SK FUNKCIE

SPD: Aktuálna rýchlosť 0,0 – 199,9 km/h alebo 120,0 míľ/h +/- 1%
Aktuálna rýchlosť sa pri jazde vždy zobrazuje 4 číslicami.

CLK: Formát hodín 12h/24h 24h--1:00:00 – 12:59:59 AM/PM alebo 0:00:00 – 23:59:59 +/- 0.003%
Hodiny zobrazujú aktuálny čas vo formáte 12H AM-PM (doobeda/poobede) alebo 24H.

DST: Dĺžka trasy 0,00 – 999,99 km alebo míľ +/- 0,1%
Funkcia vzdialenosti (DST) načítava údaje o vzdialenosti od ostatného vynulovania (RESET).

AVG: Priemerná rýchlosť 0,0 – 199,9 km/h / 0,0 – 120,0 míľ/h +/- 0,1%
AVG sa vypočítava z DST delenej RTM, údaje o priemernej rýchlosti sa vypočítavajú od ostatného vynulovania (RESET).

ODO: Odometer 0,0 – 99999,9 km alebo míľ +/- 0,1%
ODO spočítava celkovú vzdialenosť.
Údaje ODO sa dajú vynulovať len operáciou celkového vynulovania ALL CLEAR.

A: SCAN
1. Režim automatického prepínania indikácie na displeji
Stlačte a podržte tlačidlo MODE až sa zobrazí symbol A . Počítač zmení režimy zobrazovania automaticky do sekvenčného cyklu po 5 sekundách.
2. Režim pevného zobrazovania
Stlačte a podržte tlačidlo režimu (MODE) až sa vypne symbol A a vyberte požadovaný režim zobrazovania; počítač zastaví operáciu automatického zobrazovania v cykle.

LOW : Indikátor slabej batérie
Keď je batéria blízko vybitia objaví sa symbol LOW.

Vzdialenosť snímania : 70 cm medzi vysielačom a hlavnou jednotkou
Prevádzková teplota: 0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Skladovacia teplota: -10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Batéria hlavnej jednotky: 3V batéria: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Rozmery a hmotnosť hlavnej jednotky: 34 x 50 x 11.5mm / 20g
*** Tieto špecifikácie a tvary sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.**

NASTAVENIE HLAVNEJ JEDNOTKY

ZAPNITE POČÍTAČ (všetko vynulovať – ALL CLEAR)(obr.1)
1. Stlačte a podržte tlačidlo MODE súčasne s tlačidlom SET dlhšie ako 3 sekundy, aby ste spustili počítač a vymazali všetky údaje. **DÔLEŽITÉ: Pred prvým použitím počítača sa presvedčte, že boli vymazané všetky údaje, inak môže počítač zobrazovať chybné výsledky.**
2. Po spustení počítača sa automaticky testujú segmenty LCD.
3. Stlačte tlačidlo MODE, čím zastavíte testovanie segmentov LCD a potom sa objaví symbol "KM/h".

VOĽBA JEDNOTKY
Stlačte tlačidlo MODE a vyberte KM/H alebo M/H (míle/h). Stlačte tlačidlo SET a potvrďte jeden spôsob merania z nich podľa požiadavky.

NASTAVENI ÚDAJOV OBVODU KOLESA
Zobrazí sa "c2155" ako štandardná hodnota 2155mm. Zmerajte hodnotu vášho kolesa alebo sa pozrite do tabuľky rýchleho nastavenia, ktorá je v tejto príručke.

OBVOD KOLESA
a). Presné meranie **(obr.2-1)**
Otáčajte kolesom dovtedy, až je ventil v najnižšom bode blízko zeme a na zemi urobte značku prvého bodu. Potlačte bicykel vpred, až sa ventil na kolese dostane opäť do najnižšieho bodu. Označte na zemi tento druhý bod. Zmerajte vzdialenosť medzi oboma značkami. Zadajte túto hodnotu ako obvod kolesa.
b). Tabuľka rýchleho nastavenia **(Obr. 2-2)**: Zadajte príslušnú hodnotu obvodu z tabuľky.

NASTAVENIE HODÍN
1. Pri nastavení hodín sa zobrazí symbol CLK.
2. 12H-AM, 12H- PM alebo voľba 24H.
Rýchlo stlačte tlačidlo MODE a vyberte formát 12H-AM, 12H-PM alebo 24H. Tlačidlo MODE podržte stlačené dlhšie ako 2 sekundy a prejdite do zobrazenia nastavenia hodín.
3. Rýchle stláčanie tlačidla MODE zvyšuje blikajúcu číslicu o 1.
4. Na zmenu blikajúcej číslice, podržte stlačené tlačidlo MODE dovtedy, než blikajúce číslo prejde na nasledujúcu číslicu.

NASTAVENIE ÚDAJOV ODO
Táto funkcia je určená na nastavenie predchádzajúcich údajov ODO po výmene batérie. Každé stlačenie tlačidla SET presunie proces nastavenia údajov o jeden krok.

TLAČIDLÁ A OPERÁCIE

TLAČIDLO MODE (obr.3)
Rýchle stláčajte tlačidlo a pohybujte sa v sekvenčnom cykle z jednej obrazovky základnej funkcie do druhej.

TLAČIDLO SET (obr.4)
Tlačidlo SET držte stlačené (asi 3 sekundy) a vstúpte do režimu nastavenia údajov.

AUTOMATICKÝ ŠTART/STOP
1. Počítač začne počas jazdy automaticky počítať údaje SPD, ODO, DST a AVG a počítanie údajov zastaví pri prerušení jazdy.
2. Blikajúci symbol BBB označuje, že počítač prijíma signál.

AUTOMATICKÉ ZAPNUTIE/VYPNUTIE NAPÁJANIA(obr.5)
Tento bezdrôtový počítač automaticky zaznamenáva údaje od začiatku jazdy. Je vybavený systémom úspory energie.
1. Pracovný režim
Počítač musí byť nainštalovaný v držiaku a nesmie byť v režime SLEEP. Po zahájení jazdy sa počas niekoľkých sekúnd začnú automaticky zaznamenávať údaje SPD, ODO, DST a AVG.
2. Režim SLEEP (na displeji sa zobrazí údaj „SLEEP")
Ak počítač prejde do režimu „SLEEP", možno ho stlačením jeho tlačidla vrátiť do pracovného režimu.
2.1 Ak je počítač nainštalovaný v držiaku, prejde do režimu SLEEP po 48 hodinách od ukončenia jazdy.
2.2 Ak počítač nie je nainštalovaný v držiaku, prejde do režimu SLEEP do 15 minút, ak nestlačíte tlačidlo.

OPERÁCIA RESET (obr.6)
1. Tlačidlo MODE držte stlačené dovtedy, než sa vyčistí LCD, potom ho pustite. Počítač vynuluje DST a AVG.
2. CLK a ODO sa nedajú vynulovať.

VÝMENA BATÉRIE (obr.8)
1. Keď je batéria blízko vybitia objaví sa symbol LOW.
2. Pár dní potom, keď sa objaví symbol slabej batérie, vymeňte batériu za novú.
3. Keď sa vymieňa batéria, všetky údaje sa vymažú, ale tento počítač vám umožňuje nastaviť ODO, ktoré ste tam mali pred výmenou batérie. Zapíšte si tieto údaje predtým, ako batériu vymeníte!
4. Batériu vymeňte za novú typu CR2025 a spustite hlavnú jednotku.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

PROBLÉM	KONTROLOVANÉ POLOŽKY	RIEŠENIE
Žiadne zobrazenie	1. Je batéria vybitá? 2. Je batéria nesprávne nainštalovaná?	1. Vymeňte batériu. 2. Uistite sa, že kladný pól batérie smeruje k viečku puzdra na batériu.
Žiadna aktuálna rýchlosť alebo nesprávne údaje	1. Je prístroj v režime nastavenia obvodu, alebo času? 2. Je správne nastavená pozícia medzi senzorom a magnetom? 3. Sú prístroj a magnet v správnej pozícii a vzdialenosti? 4. Máte nastavený správny obvod kolesa? 5. Nie je už batéria v senzore vybitá? 6. Nenachádza sa v blízkosti iný silný zdro signálu? (vysoké napätie, vysielač, mobil)	1. Začaté nastavenie ukončite a prístroj prepnite do štandardného režimu. 2. Skontrolujte správnosť nasadenia vzájomnej polohy (obr. C-1). 3. Skontrolujte vzájomnú polohu senzora a prístroja (obr. C-2). 4. Skontrolujte a nastavte správny obvod kolesa. 5. Vymeňte batériu v senzore za novú. 6. Vzdiaľte sa od miesta zdroja a meranie bude pokračovať bez problémov.
Nepravidelné zobrazenie		Pozrite si "NASTAVENIE HLAVNEJ JEDNOTKY" a spustite opäť počítač.
Obrazovka LCD je čierna	Nechali ste hlavnú jednotku na priamom slnku dlhší čas, keď ste neriadili bicykel?	Umiestnite hlavnú jednotku do tieňa, aby sa vrátila do normálneho stavu. Žiaden negatívny účinok na údaje.
Zobrazenie je pomalé	Pohybuje sa okolitá teplota pod 0°C?	Keď stúpne teplota, jednotka sa vráti do normálneho stavu.

OPATRENIA
1. Tento počítač sa môže používať počas dažďa, ale nesmie sa používať ponorený vo vode.
2. Keď neriadite bicykel, nenechávajte hlavnú jednotku vystavenú na priamom slnku.
3. Nerozoberajte hlavnú jednotku, ani jej príslušenstvá.
4. Periodicky kontrolujte vzájomnú polohu a škáru medzi snímačom a magnetom.
5. Periodicky čistite kontakty konzoly a spodku hlavnej jednotky.
6. Nepoužívajte riedidlo, alkohol na čistenie hlavnej jednotky alebo jej príslušenstiev, keď sa znečistia.
7. Pri jazde nezabudnite venovať pozornosť ceste.

DANSK

DK FUNKTIONER

SPD: Aktuel hastighed 0,0-199,9 km/t (120 miles/t) +/-1%
Hastigheden bliver altid vist med de fire cifre under kørsel.

CLK: 12 timers/24 timers ur 1:00:00 – 12:59:59 AM/PM, eller 0:00:00 – 23:59:59 +/-0,003%
Klokkeslættet kan vises i 12-timers AM/PM-format eller i 24-timers format.

DST: Antal kørte km 0,00-999,99 km (miles) +/-0,1%
DST-funktionen viser, hvor mange kilometer der er kørt fra den seneste nulstilling.

AVG: Gennemsnitshastighed 0,0 – 199,9 km/t (0-120 miles/t) +/-0,1%
AVG beregnes ved at dividere DST med RTM. Dataene, der benyttes, er regnet fra sidste nulstilling.

ODO: Kilometertæller 0,00-99999,9 km (miles) +/-0,1%
ODO registrerer det samlede antal kilometer.
ODO-data kan kun slettes ved at foretage en ALL CLEAR.

A: SCAN
1. Automatisk scanningsvisning
Tryk på MODE-knappen, indtil symbolet A bliver vist. Computeren skifter automatisk mellem visning af de forskellige funktioner hvert femte sekund.
2. Fast visning
Tryk på MODE-knappen for at slukke symbolet A, og vælg den ønskede datavisning. Computeren stopper den automatiske scanningsvisning.

LOW : Afladet batteri
Symbolet LOW vises på displayet, når batteriet er ved at være afladet.

Trådløs følerafstand: 70 cm mellem sender og computer.
Anvendelsestemperatur: 0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Opbevaringstemperatur: -10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Batteristrøm til computer: 3V batteri: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Mål og vægt for computeren: 34 x 50 x 11.5mm / 20g
*** Specifikationer og konstruktion er med forbehold for ændringer uden varsel.**

GRUNDINDSTILLING AF COMPUTER

KLARGØR COMPUTEREN (ALL CLEAR, slet alt) (fig. 1)
1. Hold MODE-knappen og SET-knappen inde samtidigt i mere end 3 sekunder for at klargøre computeren og slette alle data. **VIGTIGT: Sørg for at klargøre computeren, før den tages i brug første gang. Ellers kan den fungere forkert.**
2. Segmenterne på lcd-displayet testes automatisk, når klargøringen af computeren er udført.
3. Tryk på MODE-knappen for at stoppe lcd-testen, hvorefter "KM/H" blinker på displayet.

VALG AF KM/T EL. MILES/T
Tryk på MODE-knappen for at vælge KM/H (km/t) eller M/H (miles/t). Tryk på SET-knappen for at bekræfte den ønskede indstilling.

INDSTILLING AF HJULOMKREDS
Den forindstillede hjulstørrelse "c2155" (for 2155 mm) vises på displayet. Mål hjulet på din cykel, eller se hjulmålet i måltabellen i denne brugsvejledning.

HJULOMKREDS
a). Måling af hjulet **(fig. 2-1)**
Drej hjulet, så ventilen er placeret lavest mod underlaget. Afmærk derefter dette punkt på underlaget. Skub cyklen fremad, indtil ventilen igen er placeret lavest. Afmærk også dette punkt på underlaget. Mål afstanden mellem mærkerne. Indtast denne værdi som indstilling for hjulomkredsen.
b). Måltabel **(fig. 2-2)**: Find en passende værdi for hjulomkredsen i tabellen.

INDSTILLING AF UR
1. Symbolet CLK viser urindstillingen.
2. Der kan vælges mellem 12H-AM, 12H-PM eller 24H.
Tryk kortvarigt på MODE-knappen for at vælge 12H-AM, 12H-PM eller 24H. Hold MODE-knappen inde i mere end 2 sekunder for at skifte til urfunktionen.
3. Tryk kortvarigt på MODE-knappen for at flytte den blinkende markør til 1.
4. Hold MODE-knappen inde for at flytte den blinkende markør til det næste ciffer.

INDSTILLING AF DATA FOR ODO
Denne funktion er beregnet til at genindtaste tidligere data for ODO efter udskiftning af batteriet. Hver gang der trykkes på SET-knappen, springer computeren én indstilling over.

KNAPPER og BETJENING

MODE-KNAP (fig. 3)
Tryk kortvarigt på denne knap for at skifte mellem de forskellige funktioner på displayet.

SET-KNAP (fig. 4)
Hold SET-knappen nede (i ca. 3 sek.) for at aktivere dataindstillingsfunktionen.

AUTOMATISK START/STOP
1. Computeren begynder automatisk at tælle og registrere data for SPD, ODO, DST og AVG, når du begynder at cykle, og den stopper tællingen/registreringen igen, når du stopper.
2. Det blinkende symbol BBB viser, at computer modtager et signal.

AUTOMATISK TÆND/SLUK (fig. 5)
Den trådløse computer kan automatisk gemme data når du cykler. Den er udstyret med strøm sparre system.
1. Aktiv MODE
Computeren skal monteres på holderen men ikke is SLEEP mode. Når du starter med at cykle efter få sekunder gemmer den data SPD, ODO, DST og AVG data.
2. SLEEP MODE (der står SLEEP på display)
Hvis computeren går i SLEEP mode, tryk på en knappe og computeren returnerer til aktiv mode.
2.1 Hvis computeren er monteret i holderen og cyklen ikke bruges går den automatisk i SLEEP mode efter 48 timer.
2.2 Hvis computeren ikke er monteret i holderen vil den automatisk gå i SLEEP efter 15 minutter, hvis knappen ikke aktiveres.

NULSTILLING (fig. 6)
1. Hold MODE-knappen inde, indtil displayet er tomt, og slip derefter knappen. Computeren nulstiller DST og AVG.
2. CLK- og ODO-data kan ikke nulstilles.

BATTERISKIFT (fig. 8)
1. Symbolet LOW vises på displayet, når batteriet er ved at være afladet.
2. Udskift batteriet inden for nogle dage, efter symbolet kommer frem.
3. Alle data slettes ved udskiftning af batteriet, men denne computer giver dig mulighed for at indtaste de værdier for ODO, som du havde, før du udskiftede batteriet. Skriv disse data ned, før du tager det gamle batteri ud!
4. Isæt et nyt CR2025-batteri, og klargør computeren.

AFHJÆLPNING AF FEJL

PROBLEM	KONTROLLER	LØSNING
Displayet er tomt	1. Er batteriet fladt? 2. Er batteriet isat forkert?	1. Udskift batteriet. 2. Sørg for, at batteriets pluspol vender ud mod låget.
Ingen hastigheds-visning, eller der vises forkerte data	1. Er der under hoved-programeringen eller anden program skærm? 2. Er der dårlig forbindelse mellem computeren og holderen? 3. Er hjulomkredsen rigtig? 4. Er monteringen og afstanden mellem sensor og magneten korrekt? 5. Er sensor batteriet opbrugt? 6. Er der nogle forstyrrende elementer i nærheden?	1. Se fremgangsmåden for indstillinger og udfør indstillingen. 2. Referer til (Fig.C-1) og gen juster indstilling og afstand korrekt. 3. Se tallet for hjulomkredsen i manualen og indstil korrekt. 4. referer til (Fig.C-2) juster afstanden og vinkel mellem enheden og sensor. 5. Skift batteri. 6. træk væk fra det forstyrrende element.
"Underlige" data på displayet		Se "GRUNDINDSTILLING AF COMPUTER", og klargør computeren igen.
Lcd-displayet er sort	Har computeren stået i direkte sollys, mens cyklen har holdt stille i længere tid?	Placer computeren i skyggen, så den kan genvinde normalfunktionen. Dette påvirker ikke de gemte data.
Displayet reagerer langsomt.	Er temperaturen under 0º C?	Computeren genvinder normalfunktionen, når temperaturen stiger.

OBS!
1. Computeren kan bruges i regnvejr, men må ikke bruges under vand.
2. Udsæt ikke computeren for direkte sollys, når cyklen holder stille.
3. Computeren eller tilbehøret til den må ikke skilles ad.
4. Kontroller regelmæssigt monteringen og afstanden mellem sensoren og magneten.
5. Rengør kontakterne på holderen og computeren nedenunder regelmæssigt.
6. Der må ikke bruges fortynder, sprit eller rensebenzin til rengøring af computeren eller tilbehøret hertil.
7. Husk at koncentrere dig om vejen, når du cykler.

SUOMI

FIN TOIMINNOT

SPD: Nykyinen nopeus 0,0–199,9 km/h (120,0 mailia/h) ± 1 %
Nopeus näkyy näytössä nelinumeroisena lukuna aina, kun pyörällä ajetaan.

CLK: 12 tunnin / 24 tunnin kello 1:00:00…12:59:59 AM/PM tai 0:00:00…23:59:59 ± 0,003 %
Laite näyttää joko 12 tunnin tai 24 tunnin kellon.

DST: Matkan pituus 0,00–999,99 km (tai mailia) ± 0,1 %
DST-toiminto mittaa matkan, joka on ajettu viimeisen nollauksen jälkeen.

AVG: Keskinopeus 0,0–199,9 km/h (0,0–120,0 mailia/h) ± 0,1 %
Keskinopeus (AVG) lasketaan jakamalla matkanpituus (DST) ajoajalla (RTM). Keskinopeus lasketaan viimeisen nollauksen jälkeen kertyneistä tiedoista.

ODO: Matkamittari 0.0 - 99999.9 km (tai mailia) ± 0,1 %
Matkamittari (ODO) mittaa ajomatkan kokonaispituuden.
Matkamittarin tiedot voi tyhjentää vain alustamalla laitteen (ALL CLEAR -toiminto).

A: SCAN
1. Vaihtuva näyttö
Paina MODE-painiketta, kunnes näyttöön tulee A-symboli. Laite vaihtaa näytöllä näkyvät tiedot automaattisesti viiden sekunnin välein.
2. Pysyvä näyttö
Poista A-symboli näytöltä painamalla MODE-painiketta ja valitse haluamasi näyttötila. Laite lopettaa tietojen kierrättämisen näytöllä.

LOW : Pariston alhaisen virran ilmaisin
Näytössä vilkkuva LOW symboli osoittaa, että paristo on vaihdettava.

Laitteen ja langattoman lähettimen suurin mahdollinen etäisyys: 70 cm.
Käyttölämpötila: 0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Säilytyslämpötila: -10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Paristotyyppi ja pariston käyttöikä: 3V -paristo: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Laitteen mitat ja paino: 34 x 50 x 11.5mm / 20g
*** Rakenne ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman ilmoitusta.**

LAITTEEN ASETUKSET

LAITTEEN ALUSTUS (ALL CLEAR) (kuva 1)
1. Alusta laite ja poista kaikki tiedot painamalla MODE- ja SET-painikkeita samanaikaisesti vähintään kolmen sekunnin ajan.
TÄRKEÄÄ: Varmista, että alustat laitteen ennen ensimmäistä käyttöönottoa, muutoin laitteen toiminnassa saattaa ilmetä virheitä.
2. Laite testaa näytön toiminnot automaattisesti alustuksen jälkeen.
3. Pysäytä näytön testaus painamalla MODE-painiketta. Näytössä vilkkuu nyt "KM/h".

MITTAYKSIKKÖJEN VALINTA
Paina MODE-painiketta valitaksesi KM/H- tai M/H-vaihtoehdon. Paina SET-painiketta vahvistaaksesi valinnan.

RENKAAN YMPÄRYSMITAN ASETUS
Mittarin näytössä näkyy c2155, joka tarkoittaa oletusarvoa 2155 mm. Mittaa renkaan ympärysmitta tai katso se tämän käyttöohjeen mukana tulleesta taulukosta.

RENKAAN YMPÄRYSMITTA
a). Tarkka mittaus **(kuva 2-1)**
Pyöräytä rengasta niin, että venttiili on renkaan alimmassa kohdassa lähellä maan pintaa, ja merkitse tämä kohta maahan. Työnnä pyörää eteenpäin, kunnes venttiili on jälleen renkaan alimmassa kohdassa. Merkitse tämä kohta maahan. Mittaa merkkien välinen etäisyys. Syötä tämä lukema laitteeseen asettaaksesi renkaan ympärysmitan.
b). Taulukko **(kuva 2-2)**: Etsi oikea ympärysmitta taulukosta.

KELLONAJAN ASETUS
1. Kellonajan asetusnäyttö osoitetaan CLK-symbolilla.
2. 12 tai 24 tunnin kellon valinta:
Valitse 12 tai 24 tunnin kello painamalla MODE-painiketta nopeasti. Siirry kellonajan asetusnäyttöön painamalla MODE-painiketta vähintään kahden sekunnin ajan.
3. Painamalla MODE-painiketta nopeasti voit muuttaa näytöllä vilkkuvaa numeroa suuremmaksi.
4. Kun olet asettanut tämän numeron, paina MODE-painiketta, kunnes seuraava numero alkaa vilkkua.

MATKAMITTARIN (ODO) ASETUS
Tätä toimintoa käytetään matkamittarin tietojen palauttamiseen pariston vaihdon yhteydessä. SET-painiketta painamalla voit ohittaa vaiheita tietojen asetusprosessissa.

PAINIKKEET ja TOIMINNOT

MODE-painike (kuva 3)
Siirry näytöstä toiseen painamalla MODE-painiketta nopeasti.

SET-painike (kuva 4)
Pidä SET-painiketta painettuna (noin kolme sekuntia) päästäksesi syöttämään tietoja.

Automaattinen START/STOP
1. Laite alkaa laskea automaattisesti SPD-, ODO-, DST- ja AVG-tietoja, kun pyöräily aloitetaan, ja lopettaa tietojen laskemisen, kun pyöräily lopetetaan.
2. Näytössä vilkkuva BBB-symboli osoittaa, että laite vastaanottaa signaalia.

AUTOMAATTINEN VIRRAN PÄÄLLE-/POIS PÄÄLTÄ KYTKENTÄ (kuva 5)
Tämä langaton ajotietokone käynnistyy automaattisesti ja tallentaa tietoja pyörän liikkuessa. Ajotietokone on varustettu automaattisella virransäästötoiminnolla.
1. Normaali käyttötila
Ajotietokone tulee asentaa normaalisti tankokiinnikkeeseen. Kun pyörä liikkuu, alkaa ajotietokone muutaman sekunnin kuluessa tallentaa tietoja SPD, ODO, DST ja AVG.
2. SLEEP-virransäästötila (Näytössä "SLEEP")
Ajotietokone palautuu normaalitilaan SLEEP-virransäästötilasta toimintonäppäintä painamalla.
2.1 Jos ajotietokone on asennettu tankokiinnikkeeseen, SLEEP-virransäästötila kytkeytyy 48 tunnin kuluttua mikäli pyörällä ei ajeta
2.2 Jos ajotietokonetta ei ole asennettu tankokiinnikkeeseen, SLEEP-virransäästötila kytkeytyy 15 minuutissa mikäli et käytä toimintopainikkeita

NOLLAUS (kuva 6)
1. Paina MODE-painiketta, kunnes näyttö tyhjenee. Laite nollaa matkan pituuden ja keskinopeuden tiedot.
2. Kelloa ja matkamittaria ei voi nollata.

PARISTON VAIHTO (kuva 8)
1. Näytössä vilkkuva LOW -symboli osoittaa, että paristo on vaihdettava.
2. Paristo on vaihdettava muutaman päivän sisällä symbolin ilmestymisestä.
3. Kaikki tiedot tyhjentyvät, kun paristo vaihdetaan. Voit kuitenkin palauttaa matkamittarin ja yhteenlasketun ajoajan tiedot, jotka olivat laitteen muistissa ennen pariston vaihtamista. Merkitse nämä tiedot muistiin ennen kuin poistat tyhjän pariston.
4. Aseta laitteeseen uusi CR2032-paristo ja alusta laite. (kuva 1)

VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	TARKASTUSKOHTEET	RATKAISU
Näyttö on tyhjä	1. Onko paristo tyhjä? 2. Onko paristo asetettu väärin?	1. Vaihda paristo. 2. Varmista, että pariston positiivinen napa on paristolokeron kantta vasten.
Nykyinen nopeus ei näy tai laite antaa virheellisen lukeman.	1. Onko laite kalibrointinäytössä tai 12 tunnin kellonajan asetusnäytössä? 2. Ovatko anturin ja magneetin sijainnit? 3. Onko renkaan ympärysmitta asetettu oikein? 4. Onko anturi liian kaukana tai väärässä kulmassa? 5. Onko lähettimen paristo lopussa? 6. Onko lähettyvillä mittarin toimintaan vaikuttavaa häiriölähdettä?	1. Tee laitteen asetustoimenpiteet loppuun (ks. kohta Laitteen asetukset). 2. Puhdista kosketuspinnat. 3. Aseta oikea renkaan ympärysmitta (ks. kohta Kalibrointi, kuvio C-1) 4. Katso kohta Asennus (kuvio C-2) ja säädä lähettimen kulma ja etäisyys uudelleen 5. Vaihda paristo uuteen. 6. Poistu häiriölähteen lähettyviltä.
Näyttö ei näytä oikein.		Katso kohta LAITTEEN ASETUKSET ja alusta laite uudestaan.
Näyttö on musta.	Onko laite jätetty auringon-paisteeseen pitkäksi aikaa silloin, kun pyörällä ei ole ajettu?	Aseta laite varjoon, jotta näyttö palautuu normaalitilaan. Tämä ei haittaa laitteen toimintaa.
Näyttö on hidas.	Onko lämpötila alle 0 ºC (32 ºF)?	Laite palautuu normaalitilaan lämpötilan noustessa.

VAROITUKSET
1. Laitetta voi käyttää sateella, mutta sitä ei saa upottaa veteen.
2. Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle silloin, kun pyörä ei ole käytössä.
3. Laitetta ja sen varusteita ei saa purkaa.
4. Tarkista anturin ja magneetin etäisyys ja asento säännöllisesti.
5. Puhdista pidikkeen kosketuspinnat ja laitteen takaosa säännöllisesti.
6. Laitteen ja sen varusteiden puhdistukseen ei saa käyttää ohenteita, alkoholia tai bensiiniä.
7. Keskity pyöräilyn aikana liikenteeseen, älä laitteen näyttöjen lukemiin.

SVENSKA

SE FUNKTIONER

SPD: Aktuell hastighet 0,0–199,9 km/h eller 120,0 mph +/- 1 %
Den aktuella hastigheten visas alltid på den fyrsiffriga displayen vid cykling.

CLK: 12/24-timmars klocka 1:00:00 – 12:59:59 AM/PM eller 0:00:00 – 23:59:59 +/- 0,003 %
Tiden kan visas i tolvtimmars AM/PM-format eller i 24-timmarsformat.

DST: Trippmätare 0,00 – 999,99 km eller miles +/- 0,1 %
Med DST-funktionen mäts sträckan sedan den senaste funktionsåterställningen (RESET).

AVG: Genomsnittshastighet 0,0–199,9 km/h eller 120,0 mph +/- 0,1 %
AVG beräknas genom att DST delas med RTM. Genomsnittsdata beräknas från senaste funktionsåterställning.

ODO: Vägmätare 0,0–99999,9 km/h eller mph +/- 1 %
ODO anger den totala körsträckan.
ODO-data kan endast tas bort genom nollställning (ALL CLEAR).

A: SCAN
1. Visningsläge för autoskanning
Tryck på knappen MODE tills symbolen A visas. Lägena visas automatiskt i tur och ordning i fem sekunder vardera.
2. Fast visningsläge
Tryck på knappen MODE för att avaktivera A symbolen och välj önskat visningsläge. Autoskanningsläget upphör.

LOW : Batteriindikator
Symbolen LOW visas när batteriet nästan är slut.

Avstånd för trådlös kommunikation: 70 cm mellan sändaren och huvudenheten.
Driftstemperatur: 0˚C ~ 50˚C (32˚F ~ 122˚F)
Förvaringstemperatur: -10˚C ~ 60˚C (14˚F ~ 140˚F)
Huvudenhetens batteri: 3V-batteri: 1x (CR2025), 1x (CR2032)
Huvudenhetens mått och vikt: 34 x 50 x 11.5mm / 20g
*** Specifikationer och utformning kan ändras utan föregående meddelande.**

KONFIGURATION AV HUVUDENHET

INITIERA DATORN (NOLLSTÄLLNING) (fig.1)
1. Tryck på knapparna MODE och SET samtidigt i mer än tre sekunder för att initiera datorn och ta bort alla data. **VIKTIGT: Se till att du initierar datorn före första användning, annars kan det uppstå fel i datorn.**
2. LCD-segmenten kommer att testas automatiskt efter att enheten har initierats.
3. Tryck på knappen MODE för att avsluta LCD-testet. Därefter visas den blinkande texten "KM/h".

VAL AV ENHET
Tryck på knappen MODE för att välja KM/h eller M/h. Tryck på knappen SET för att välja önskat alternativ.

INSTÄLLNING AV OMKRETS
Här visas "c2155" för standardvärdet 2 155 mm. Mät upp värdet för ditt hjul eller se referenstabellen i denna handbok.

HJULETS OMKRETS
a). Exakt mätning **(fig. 2-1)**
Snurra på hjulet tills ventilen befinner sig vid sin lägsta punkt nere vid marken och markera denna första punkt på marken. Skjut cykeln framåt tills ventilen kommer tillbaka till sin lägsta punkt. Markera den andra punkten på marken. Mät avståndet mellan markeringarna. Ange detta värde för att ställa in hjulets omkrets.
b). Referenstabell **(fig.2-2)**: Välj ett lämpligt omkretsvärde i tabellen.

KLOCKINSTÄLLNING
1. Här visas symbolen CLK för denna klockinställning.
2. Du kan välja 12H-AM, 12H-PM eller 24H.
Tryck snabbt på knappen MODE för att välja 12H-AM, 12H-PM eller 24H. Håll knappen MODE intryckt i mer än två sekunder för att gå till klockinställningsskärmen.
3. Tryck snabbt på knappen MODE för att öka den blinkande siffran med ett steg.
4. Om du vill ändra den blinkande siffran håller du knappen MODE intryckt tills nästa siffra börjar blinka.

ODO-DATAINSTÄLLNING
Syftet med den här funktionen är att ange tidigare data för ODO när batteriet har bytts ut. Varje gång du trycker på knappen SET hoppas ett steg över i datainställningsprocessen.

KNAPPAR och ÅTGÄRDER

LÄGESKNAPP (MODE) (fig. 3)
Tryck snabbt på denna knapp för att gå från en grundfunktionsskärm till en annan.

INSTÄLLNINGSKNAPP (SET) (fig. 4)
Håll ner knappen SET (i ca 3 sekunder) för att gå till datainställningsläge.

AUTOMATISK START/STOPP
1. Datorn börjar automatiskt mäta data för SPD, ODO, DST, MAX och AVG när cyklingen påbörjas och slutar när cyklingen avslutas.
2. Den blinkande symbolen BBB anger att datorn tar emot en signal.

AUTOMATISK PÅ/AV (fig. 5)
Denna trådlösa cykeldator kan automatiskt lagra data när du börjar cykla. Den är utrustad med ett energisparsystem.
1. Arbetsläge.
Datorn sitter i sitt fäste och är ej i SLEEP mode (sparläge). Några sekunder efter det att du börjar cykla registrerar datorn SPD, ODO, DST och AVG data.
2. SLEEP mode, sparläge ("SLEEP" visas i displayen)
När datorn går in i sparläge, tryck på knappen och datorn återgår till arbetsläge.
2.1 Om datorn är monterad i sitt fäste går den in i sparläge om cykeln inte rörs på 48 timmar.
2.2 När datorn inte sitter i sitt fäste går den in i sparläge efter 15 minuter, om inte någon knapp trycks in.

FUNKTIONSÅTERSTÄLLNING (Fig.6)
1. Håll knappen MODE intryckt tills LCD-siffran försvinner. Data för DST och AVG återställs.
2. CLK- och ODO-data kan inte återställas.

BATTERIBYTE (fig. 8)
1. Symbolen LOW visas när batteriet nästan är slut.
2. Byt ut batteriet mot ett nytt batteri inom några dagar efter att symbolen börjat visas.
3. Alla data tas bort när batteriet byts ut, men med den här datorn kan du ställa in de ODO-inställningar som du hade innan du bytte ut batteriet. Kom ihåg att skriva ner dessa data innan du tar bort det gamla batteriet!
4. Sätt i ett nytt CR2025-batteri och starta huvudenheten.

FELSÖKNING

PROBLEM	KONTROLLERA	LÖSNING
Displayen är tom	1. Är batteriet slut? 2. Är batteriet felaktigt installerat?	1. Byt ut batteriet. 2. Kontrollera att batteriets positiva pol är riktad mot batteriluckan.
Ingen aktuell hastighet eller felaktiga data	1. Är datorn i läge för grundinställning eller i en annan inställningsskärm? 2. Är sensorn rätt placerad mot magneten och är avståndet mellan dessa korrekt? 3. Är hjulets omkrets rätt inställd? 4. Är sensorn rätt placerad I riktning mot datorn och är avståndet rätt mellan dator och sensor? 5. Är sensorns batteri slut? 6. Finns det någon stark störningskälla i närheten?	1. Se inställningsproceduren och slutför inställningen. 2. Se "Installation" (fig. C-1.) och justera position och mellanrum. 3. Se "Inställning av omkrets" och mata in rätt värden. 4. Se "Installation" (fig. C-2) och justera vinkel och position mellan dator och sensor. 5. Byt batteri. 6. Flytta dig från störningskällan.
Oregelbunden visning		Se "KONFIGURATION AV HUVUDENHET" och initiera datornigen.
LCD-displayen är svart	Har du lämnat huvudenheten i direkt solljus när du inte har använt cykeln på länge?	Placera huvudenheten i skuggan för att återställa den till normalskick. Inga data påverkas.
Displayen är långsam	Är temperaturen under 0ºC?	Enheten kommer att återgå till normalt läge när temperaturen stiger.

HANTERING
1. Denna dator kan användas i regn men får inte användas under vatten.
2. Lämna inte huvudenheten i direkt solljus när du inte använder cykeln.
3. Montera inte isär huvudenheten eller dess tillbehör.
4. Kontrollera den inbördes positionen och avståndet mellan sensorn och magneten regelbundet.
5. Rengör hållarens kontakter och huvudenhetens undre del regelbundet.
6. Använd inte thinner, alkohol eller bensin för att rengöra huvudenheten eller dess tillbehör när de blir smutsiga.
7. Ha alltid uppmärksamheten på vägen och trafiken när du cyklar.